

7-11

EKİM | OCTOBER



BIFED

bozcaada
international
festival of
ecological
documentary

bozcaada
uluslararası
ekolojik
belgesel
festivali

2026

İÇERİK | CONTENT

Giriş Introduction	4
Jüri Jury	11
Uluslararası Yarışma International Competition	26
Gaia Öğrenci Belgeselleri Yarışması Gaia Student Competition	39
Panorama Panorama	48
Özel Gösterimler Special Screenings	67
Etkinlikler Events	87
Ödül Tasarımı Festival Ürünleri Award Design Festival Designs	97
Teşekkür Thanks	102
Sponsorlar Sponsors	104
Festival Ekibi Festival Team	115
Festival Takvimi Festival Calendar	123
Endeks Index	128

Sevgili Doğa ve Sanat Dostları,

Bozcaada'nın rüzgârını, denizini ve binlerce yıllık ekolojik mirasını arkamıza alarak düzenlediğimiz Ekolojik Belgesel Festivali'miz bu yıl on üçüncü kez kapılarını aralıyor.

Bu festivalde yalnızca belgeseller izlemek, filmler üzerine tartışmak için bir araya gelmiyoruz. Yerkürenin dört bir yanında iklim krizinin, biyoçeşitlilik kaybının ve çevre sorunlarının yarattığı sarsıntıları; sanatın, merceğin ve vicdanın gözünden hep birlikte hissetmek için bir aradayız.

Bozcaada; bağlarıyla, toprağıyla, sınırlı ve kıymetli kaynaklarıyla bize doğayla uyum içinde yaşamanın ne kadar hayatî olduğunu her gün hatırlatan, yaşayan bir ekosistemdir. Bizler bu adada yerel ölçekte sıfır atık, sürdürülebilir çevre ve ekolojik denge için adımlar atarken; beyaz perdeye yansıyan her bir hikâye bize bu mücadelenin küresel ve ortak bir sorumluluk olduğunu gösteriyor.

Sinema, doğanın sessiz çığlığına ses olma gücüne sahiptir. Önümüzdeki günler boyunca izleyeceğimiz her belgesel bize hem karşı karşıya olduğumuz tehlikeleri, insanların ortak acılarını hem de umudun ve değişimin hâlâ mümkün olduğunu hatırlatacak.

Bu festivalin hayata geçmesinde emeği geçen tüm yönetmenlere, jüri üyelerine, festival ekibine, ada halkımıza ve doğanın sesine kulak veren tüm değerli katılımcılarımıza yürekten teşekkür ederim.

BIFED'in beyaz perdesinden yayılan her düşüncenin geleceğimize ve doğamıza bir ışık olmasını diliyorum.

İyi festivaller!

Yahya Göztepe
BIFED Başkanı

Dear Friends of Nature and the Arts,

Organised in front of the backdrop that is Bozcaada's winds, sea and millenias old ecological heritage, our festival of ecological documentary is opening its doors this year for the thirteenth time.

At this festival, we don't only come together to watch documentaries and discuss them. We are here to collectively feel the tremors caused by the climate crisis, the loss of biodiversity and environmental issues across the globe, through the lens of art, camera and our conscience.

Bozcaada is a living ecosystem that reminds us how crucial it is to live in harmony with the nature with its vineyards, soil, and limited but precious resources. While we take steps towards zero waste, sustainable environment and ecological balance on this island, every story reflected on the silver screen shows us that this struggle is a global and common responsibility.

Cinema possesses the power to amplify the silent cry of nature. Every documentary we will be watching in the coming days will remind us of the dangers we face and the shared pain of humanity, but also that hope and change are still possible. I wholeheartedly thank all the directors, jury members, festival team, people of the island and all our dear participants who lent their ears to the voice of nature for making this festival a reality.

I hope that every thought exuded from BIFED's silver screen lights up our future and our nature.

Enjoy the festival!

Yahya Göztepe
BIFED President

Introduction

BIFED President

Yahya Göztepe

BIFED Başkanı



On üçüncü kez merhaba!

Başka bir ülkede, başka bir kültürle ilgili belgesel yapmak, hakkından gelmenin çok zor olduğu büyük bir problemdir. Bu problemi çözmek, gelenekleri bilmediği için, lisansı bilmediği için, kültürün kılcal damarları andıran müthiş ağını oluşturan ayrıntıları bilmediği için, jest ve mimikleri çözemediği için, gıda ve mikroplar ve bakterilerle baş edemediği için bir yönetmeni zorlar. Bunun da ötesinde bu hayli iddialı bir çabadır hakikati söylemeye çalışacağını savunan bir yönetmen için. Çünkü hakikati aramak için seçilecek en doğru platform, ilk bakışta insanın kendi kültürü ve yabancıları olmadığı, alıştığı yaşam alanı ve kendi ana dilinin konuşulduğu çevre gibi görünür.

“Ne yani...” denebilir bu yönetmene, “Senin ülkedeki tüm sorunlar bitti de başka ülkelerin sorunlarını mı anlatıyorsun?”

Ama artık belgesel neredeyse tarih öncesi, arkaik bir kavram haline geldi. Artık hem izleyen hem de yapan kitle elli yaş üstü. Şimdi artık medya, sosyal medya ve yapay zekâ zamanı. Bunlar önemli. Medya ve sosyal medya neden bu kadar önemli derken, özünde, reklam neden bu kadar önemli demek istiyorum aslında. Gerçek soru bu. Gerçek cevap da şu olsa gerek: Dayanışmayı ve nezaketi yok ettiği için. Medyanın dilde yaptığı tahribat çok önemlidir, dilde ve bellekte. Oyunun neredeyse bütün kurallarını yok sayan ve toplamda (bir iki çok cesur ve cebirle kısa sürede susturulan doğru sesi bir tarafa bırakırsak) korkunç bir gürültüden başka bir şey olmayan bu çok sayıda mesajın hiçbir zaman değişmeyen bağlantısı şu veya bu güç grubuyla şu veya bu holdingle, bankayla olan ilişkisidir aslında. Yarattığı bunca gürültünün içinde hep anlaşılır olan şey, medyanın ve sanal dünyanın para ile kapitalle olan bağımlılık ilişkisi ve bu ilişkiyi açık, kaba ve güçlü ortaya koyan mesajları. Kafamız bundan sonra daha da karışacak. Yapay zekâ umutları daha da kırarak bir somutluk olarak karşımızda. Nezaket kavramını neredeyse bir takıntı olacak kadar önemsiyorum. Nezaket yok oluyor. Dolayısıyla mesafe de yok oluyor. Mesafeyi yok etme fırsatı cahilin eline en kolay sanal âlemde geçiyor. Toplumu bir arada tutan bir yapışkan nezaket. Onsuz yapı dağılıyor. Belgesel de yok oluyor, dolayısıyla belgeselin ana amacı olan “hakikate ulaşmak” da belgeselle birlikte silikleşiyor, uzaklaşıyor.

Bir toplum için hakikatleri bilmekten önemli ne olabilir?

Tüm bunlara karşın bu küçücük adada bir haftadan kısa bir süre içinde bir hayli kibar insan bir araya geliyor. Bunu bana adalılar söylüyor. Bir zamanlar adaya gelen zarif kitleyi hatırlatıyorsunuz siz konuklarımız adalılara. Adalılar da sizinle aynı kumaştan. Bu nedenle sizleri kolayca tanıyorlar.

Hoş geldiniz!

Ethem Özgüven
BIFED Koordinatörü

Hello for the 13th time!

Making a documentary in another country on another culture is a huge challenge to overcome. A director struggles with this problem because they are unfamiliar with the traditions, do not speak the language, do not recognize capillary-like intricacies within culture’s magnificent web, can’t interpret gestures and facial expressions, and can’t cope with the food, microbes, and bacteria. Beyond that, it is a highly ambitious effort for a director claiming to strive for the truth. At first glance, the most appropriate platform for seeking truth seems to be one’s own culture and familiar environment, where one is no stranger and one’s native language is spoken. “So what,” could this director be asked, “have all the problems in your own country been resolved that you started telling us about others?”

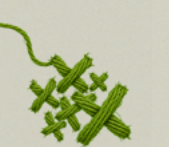
But the documentary has almost become a prehistoric, archaic concept. Both the audience and the creators are over fifty. Now is the age of media, social media and artificial intelligence. These are important. When I ask why media and social media are so important, what I actually mean is why is advertising so important? That is the real question. And the real answer must be: because it destroys solidarity and kindness. The destruction the media inflicts on language and memory is significant. The unchanging link between these countless messages which disregard almost all the rules of the game (if we set aside the handful of very brave and true voices hastily silenced by force), and is nothing more than a horrifying noise, at its core is only the relationship between their connection to this or that group of power, company or bank. Among all the noise it creates what’s always clear is the media’s and the virtual world’s dependent relationship on money and capital, and its messages that demonstrate this relationship with bluntness, crudeness and force. We will get even more confused from now on. Artificial intelligence stands before us as a reality that will crush our hopes even further. I care about the notion of kindness to the point of obsession. Kindness is disappearing. So does distance. The opportunity for the ignorant to destroy distance is most easily found in the virtual world. Kindness is the glue that holds society together. Without it the structure crumbles. The documentary is also disappearing; therefore, so does its main aim: ‘reaching the truth’.

What could be more important for a society than to know the truth?

Despite all that, on this tiny island, many remarkably kind people come together for less than a week. The islanders tell me so themselves. You, our guests, remind the islanders of the elegant crowd who once visited the island. The islanders are cut from the same cloth as you are. That is why they recognize you easily.

Welcome!

Ethem Özgüven
BIFED Coordinator



BIFED’in on üçüncüsüne hoş geldiniz!

Eylül 2026, Venedik. “Naza” belgeseli, önce seyircinin ayakta yirmi beş dakika süren alkışıyla, ardından “Jüri Özel Ödülü”yle ödüllendirildi.

Filistin halkının İsrail devleti ve ordusu tarafından kitlesel olarak öldürülmesini konu alan pek çok film den biri olan bu filmi farklı kılan neydi? Film, İsrail ordusunun içinden gelen ve filmi yapanlar açısından büyük risk taşıyan tanıklıklar aracılığıyla, Gazze’de gerçekleştirilecek herhangi bir saldırıda kaç sivilin hayatını kaybedeceğinin öngörülmesini sağlayan izleme sisteminin boyutlarını ortaya koyuyor. Saniyenin binde biri kadar kısa bir sürede yüzlerce, binlerce hedef seçiliyor ve vuruluyor. Bu kararları yapay zekâ kontrollü silah sistemleri veriyor. Binlerce sivil öldürülüyor ve ama hiç kimse hesap vermiyor. Ordu adına kimin vurulacağına ve öldürüleceğine yapay zekâ karar veriyor. Ama bu bir video oyunu değil.

Tüketim toplumunun çok ihtiyaç duyduğu hammaddeler, toprağın içinde, bir gölün ya da okyanusların dibinde çıkarılmayı bekliyor. Hadi öyleyse, çıkaralım! Ekonominin iyiliği için. Peki geride bırakılan zehrin; evlerini, kültürlerini, geçmişlerini ve geleceklerini kaybederek yerlerinden edilen binlerce, on binlerce insanın hesabını kim verecek? Felaketlerden kaçarken muhtemelen hayatlarını da kaybedecekler. Sorumluluğu kim üstlenecek ve gereğini kim yapacak?

Rüzgâr var, hadi öyleyse denizin içine ya da dağların tepelerine mümkün olan en büyük rüzgâr türbinlerini kuralım. Nasıl olsa oralarda kimse yok; bunu yaparken yok edilen ekosistemleri kim umursar? Sami halkı otlaklarını ve kutsal topraklarını kaybediyor, biz de Kuzey Ege’nin oksijen üreten, eşsiz Posidonia çayırlarını kaybediyoruz. Bu kayıp ve yıkımın hesabını kim verecek?

Bu beş gün boyunca, bu tür gelişmelerin ve kararların sonuçlarıyla doğrudan yüzleşen insanların hikâyelerini anlatan belgeseller izleyeceğiz. Karar alma süreçlerinde hiçbir rolleri olmadı ve elde edilen kârdan da hiçbir pay almayacaklar.

Öyleyse söyleyin bana, kim hesap verecek?

Petra Holzer
BIFED Yönetmeni

BIFED Director

Petra Holzer
BIFED Yönetmeni

Welcome to the 13th edition of BIFED!

Venice, September 2026. The documentary “Naza” was awarded first by a 25-minute standing ovation of the audience and later with the “Special Jury Award”.

What makes this film – one of many films about the mass killings of the Palestinian people by the Isralian state and army - different? It comes with a high risk for the film makers from inside of the Israelian army telling the extent of surveillance happening to predict the collateral dead civilians in any given hit of Gaza. In the brink of a second hundreds, thousands of targets are chosen and fired upon – the decision taken by AI-controlled weapon systems. Thousands of civilians are killed, and nobody is accountable. It is the AI-machine taking the decisions for the army to hit and kill. But this is not a Video Game.

There are raw materials much-needed for the consumer society lying dormant inside the earth, on a lake or on the bottom of the oceans. So, extract it. For the greater good of the economy. Who is accountable for the poison left behind, for the thousands and thousands of displaced people, losing their homes, their culture, their past and their future? Fleeing the disasters they will probably also lose their lives. Who will take the responsibility and act on it accordingly?

There is wind so let’s build the biggest windmills possible inside the sea or on top of the mountains. There is nobody there – who cares about the eco-systems being destroyed while doing it. The Sami people lose their pastures and their sacred land, and we lose the unique and oxygen producing Posidonia fields of the North Aegean. Who is accountable for the loss and destruction?

During these five days we will see the documentaries telling the stories of the people facing the consequences of such developments and decisions firsthand. They had no part in the decision-making process and will get no part of the profits.

So, tell me, who is accountable?

Petra Holzer
BIFED Director

Introduction





JÜRi
JURY



Patricia Andrés



12

Jüri

Jury

Film yapımcısı, programcı, çevirmen ve öğretmen. Valladolid Üniversitesinde Sinematografi Tarihi ve Estetiği alanında lisansüstü eğitimini tamamladı ve San Antonio de los Baños Uluslararası Film ve Televizyon Okulundan (EICTV, Küba) Yaratıcı Belgesel alanında yüksek lisans derecesi aldı.

Haziran 2021'den bu yana, İspanya Logroño'daki Los trabajos y las noches Film Festivalinin, 2025'ten bu yana ise Un venero filmado film geliştirme ve üretim programının ortak yönetmenliğini yürütüyor. La Tristura tiyatro topluluğu tarafından Madrid'deki Condeduque Kültür Merkezi'nde geliştirilen yaratıcı program Escuela de calor'a ve Meksika'daki FICUNAM Uluslararası Film Festivali tarafından desteklenen kültür yönetimi projesi El público del futuro'ya katıldı. Sevilla Film Festivali'nde, yönetmenlerin ilk veya ikinci uzun metrajlı filmlerine verilen En İyi Film Ödülü jürisinde görev aldı. Ayrıca edebiyat ve anlatı festivallerinde de moderatörlük yaptı.

Hâlen, İspanya Sinematografi ve Görsel-İşitsel Sanatlar Enstitüsünden destek alan ilk uzun metrajlı belgesel filminin senaryosunu yazıyor.

International Competition

Uluslararası Yarışma

Filmmaker, programmer, translator and teacher. She completed her postgraduate studies in History and Aesthetics of Cinematography at the University of Valladolid and earned a master's degree in Creative Documentary from the International Film and Television School of San Antonio de los Baños (EICTV, Cuba).

Since June 2021 she has co-directed the film festival Los trabajos y las noches in Logroño, Spain, and since 2025, she has co-directed the Un venero filmado film development and production program. She has participated in the creative program Escuela de calor, developed by the La Tristura theater troupe at the Condeduque Cultural Center in Madrid, and in the cultural management project El público del futuro, supported by the FICUNAM International Film Festival in Mexico. At the Seville Film Festival, she served on the jury for the Best First or Second European Feature Film Award, which is given to director's first or second feature-length films. She also moderated panels at literature and storytelling festivals.

She is currently writing the script for her first feature-length documentary, which is supported by the Spanish Institute of Cinematography and Audiovisual Arts.



Isha Tomar



14

Jüri

Jury

All Living Things Çevre Film Festivali'nin (ALT EFF) küratörü ve aynı zamanda festival programcısı. Medya ve Kültürel Çalışmalar alanında eğitim aldıktan sonra öğrenci film festivallerinde çalışarak programcılık serüvenine başladı. Farklı mekânlara ve topluluklara yayılan, fiziksel ve çevrimiçi gösterimleri bir araya getiren gösterim modelleri konusunda uzmanlaştı. İnsan faaliyetlerinin gezegen üzerinde belirleyici hâle geldiği günümüzde, insanların birbirleriyle ve çevreleriyle kurdukları ilişkileri ele alan, toplumsal ve ekolojik meselelerin kesiştiği anlatılarla ilgileniyor.

Ekolojik hikâye anlatımı alanındaki çalışmalarına, Hindistan'ın köklü dergisi Sanctuary Asia'nın çocuklara yönelik doğa dergisi Sanctuary Cub'da yer verildi. Şanghay'da belgesel sinema alanında çalışan Jilu Commune tarafından düzenlenen Küresel Ekofeminist Sinema Üzerine Ortak Küratörler Yuvarlak Masa Toplantısı'na katıldı.

Film festivallerinin, farklı toplulukları nasıl bir araya getirebileceği, diyalogu teşvik edebileceği; ekoloji, toplumsal cinsiyet, göç, kast, geçim kaynakları ve sosyal adalet alanlarında aciliyet taşıyan, yeterince temsil edilmeyen hikâyeleri daha geniş izleyici kitleleriyle nasıl buluşturabileceği konusunda araştırmalarını sürdürüyor.

International Competition

Uluslararası Yarışma

Curator and program director of the All Living Things Environmental Film Festival (ALT EFF).

After completing her education in Media and Cultural Studies, she began her career in program directing by working at student film festivals. She specialized in screening models which span different space and communities and combine in person and online screenings. Today, where human activity has become definitive on the planet, she is interested in narratives that explore the relationships people form with each other and their environment, where social and ecological issues intercept.

Her work in the field of ecological storytelling was featured in Sanctuary Cub, which is the children focused nature magazine published by India's well established magazine Sanctuary Asia. She participated in the Roundtable Discussion on Co-Curators of Global Ekofeminist Cinema, organised by the Shanghai based collective working on the documentary film field, Jilu Commune.

She continues her researches on how film festivals can bring different communities together and inspire dialogue, and how they can connect urgent, underrepresented stories within the areas of ecology, gender, migration, caste, livelihoods and social justice with broader audiences.



Murad Özdemir



International Competition

Uluslararası Yarışma

Galatasaray Üniversitesinde öğretim üyesi ve Kültürel Dokümantasyon Merkezi yöneticisi. Görsel-işitsel antropoloji, duyuşal etnografi ve belgesel sanatlar alanlarında dersler veriyor. Akademik çalışmalarının yanı sıra bağımsız belgeseller üretiyor. Çalışmalarında kültür, gündelik yaşam ve görsel-işitsel deneyimin duyuşal boyutlarına odaklanıyor. Türkiye’de belgesel sinema üzerine araştırmalarını sürdüren Özdemir, güncel olarak belgesel film festivallerini kültürel karşılaşmalar bağlamında ele alan etnografik bir alan araştırması yürütüyor. BSB Sinema Eseri Sahipleri Meslek Birliği üyesidir.

Faculty member at Galatasaray University and director of the Cultural Documentation Center.

He teaches visual anthropology, sensory ethnography, and documentary arts, while also producing independent documentaries alongside his academic work. His work explores the sensory dimensions of culture, everyday life, and audiovisual experience. Continuing his research on documentary cinema in Turkey, Özdemir is currently conducting an ethnographic field study on documentary film festivals as sites of cultural encounters. He is a member of BSB (the Association of Documentary Filmmakers in Turkey).

Jüri

Jury



Onur Aytaç



Marmara Üniversitesi Hukuk Fakültesi ile İletişim Fakültesi Radyo, Televizyon ve Sinema bölümlerinden mezun oldu. İnsan hakları hukuku ve sinema alanlarında yüksek lisans eğitimi aldı. Bu dönemde sanatsal ifade özgürlüğü ve sinemada sansür üzerine çalışmalar gerçekleştirdi. Doktora öğrenciliği sırasında, Türkiye'deki film festivallerinden dördünü (İstanbul, Ankara, Adana, Antalya) ele alan bir TÜBİTAK projesinde yer aldı. Doktora araştırmasında ise Türkiye odağında sinema alanındaki destek ve fonlamaları çalıştı. Çalışma alanları arasında sinema ekonomisi, film festivalleri, sinema sosyolojisi, politik sinema ve belgesel sinema bulunuyor. Güncel olarak uzun metraj bir belgesel projesinin yapımını yürütüyor ve saha ile kuramın nasıl buluşabileceği üzerine kafa yoruyor.

Graduated from the Faculty of Law and Department of Radio, Television and Cinema at the Faculty of Communication at Marmara University. He completed his master's degree in human rights law and cinema. In this period, he studied the freedom of artistic expression and censorship in cinema. During his PhD, he participated in a TÜBİTAK project examining four film festivals in Türkiye (İstanbul, Ankara, Adana, Antalya). In his PhD study, he worked on the support and funding in cinema with a focus on Türkiye. His research areas include the economics of cinema, film festivals, the sociology of cinema, political cinema and documentary cinema. Currently, he is producing a feature-length documentary and contemplating how the field and theory can come together.



Güzin Çamur



Yeditepe Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümü mezunu. Marmara Üniversitesi İletişim Bilimleri alanında yüksek lisansına devam ediyor. Akademik çalışmalarını sinema, kamusal alan ve feminist film okumaları ekseninde, sinema alanındaki profesyonel çalışmalarını ise İBB bünyesindeki İstanbul Sinema Ofisi'nde sürdürüyor. İstanbul Sinema Ofisi'ndeki çalışmaları kapsamında, sinemanın kent yaşamında farklı izleyici gruplarıyla buluşmasına olanak sağlayan gösterim, festival, eğitim ve söyleşi programlarının geliştirilmesi ve yürütülmesi süreçlerinde görev alıyor. Bağımsız sinemacıların üretimlerine alan açan, filmlerinin görünürlük kazanmasını ve izleyiciyle buluşmasını destekleyen çalışmalarda yer alıyor; SinemAda Film Festivali ve Gezici Çocuk Film Festivali'nin hazırlık ve programlama süreçlerine katkı sunuyor.

Graduate of Yeditepe University's Department of Radio, Television and Cinema. She is currently pursuing a master's degree in Communication Sciences at Marmara University. Her academic research centers on the intersection of cinema, the public sphere, and feminist film readings, while her professional work in cinema continues at the Istanbul Cinema Office under the Istanbul Metropolitan Municipality. Within the scope of her work at the Istanbul Cinema Office, she takes part in the development and execution of screenings, festivals, educational programs, and talk events that enable cinema to meet diverse audience groups in urban life. She participates in initiatives that create space for independent filmmakers, enhancing the visibility of their work and connecting them with audiences and contributes to the preparation and programming of the SinemAda Film Festival and the Children's Film Festival on Wheels.



Ben Bassauer



Music & Sound Design: İdil Schneider-Bulut Award

Müzik ve Ses Tasarımı: İdil Schneider-Bulut Ödülü

Berlin merkezli film dağıtımıcısı ve uluslararası satış temsilcisi. New York'taki Bard College'da Film ve Elektronik Sanatlar eğitimi aldı. Kariyerine bağımsız film dağıtım şirketi Magnolia Pictures'ta film alımları asistanı olarak başladı. Almanya'ya döndükten sonra Berlin Film Festivali'nin European Film Market bölümünde çalıştı. 2011'de kurduğu Monoduo Films bünyesinde on beş yılı aşkın süredir bağımsız film dağıtımı ve uluslararası satış alanında çalışıyor. Özellikle müzik ve kültürün ele alındığı, özgün ve sanatçı odaklı belgesellere yoğunlaşan Bassauer, bağımsız belgesellerin farklı ülkelerdeki izleyicilere ulaşmasını sağlıyor.

Monoduo Films'in kataloğunda ve dağıtım çalışmalarında yer alan bazı filmler şöyle: Sisters with Transistors, In the Court of the Crimson King, Pulp: A Film About Life, Death & Supermarkets ve Symphony of the Ursus Factory.

Krakow Film Festivali ve DOK.fest Münih'te jüri üyeliği yapan Bassauer, 2024 yılında DokuFest'te BIFED Festival Direktörü Petra Holzer ile birlikte jüri üyesi olarak yer aldı.

Berlin based film distributor and international sales agent. He studied Film and Electronic Arts at Bard College in New York. He began his career as an acquisitions assistant at the independent film distribution company, Magnolia Pictures. After returning to Germany, he worked at the European Film Market division of the Berlin Film Festival. He has been working in independent film distribution and international sales at Monoduo Films for over fifteen years. Bassauer, who especially focuses on original and artist based documentaries that explore music and culture, enables independent documentaries to reach audiences in different countries.

Some of the films featured in the catalog and distribution portfolio of Monoduo Films' are: Sisters with Transistors, In the Court of the Crimson King, Pulp: A Film About Life, Death & Supermarkets and Symphony of the Ursus Factory.

Bassauer, who has served as a jury member at Krakow Film Festival and DOK.fest Munich, was also in the jury of DokuFest alongside BIFED Festival Director Petra Holzer.



Bruno Schneider



Müzik Danışmanı ve
Müzik & Ses Tasarımı Ödülünün
Manevi Babası

Music Advisor and Godfather of the
Music and Sound Design Award

Dokuz yaşında La Chaux-de-Fonds Konservatuvarında korno çalmaya başladı. Eğitimi esnasında kendisine Robert Faller ve Michael Hoeltzel rehberlik etti. Zürih, Münih ve Cenevre'deki orkestralarda on beş yıl çaldıktan sonra, yoğun ve uluslararası çaptaki pedagoji çalışmalarının ve solistlik kariyerinin yanı sıra, kendisini Cenevre ve Freiburg Müzik Üniversitelerinde eğitim vermeye adanmış. Solist ve oda müziği sanatçısı olarak gerçekleştirdiği sayısız kayıt ve DVD, onlarca yıllık çalışmalarının kanıtı.

BIFED'i düzenlemeye başladığımız ilk günden itibaren "belgesel müziği ve ses tasarımı" alanına büyük önem verdik ve bir ödülle onurlandırmak istedik. 2024 yılında sevgili Bruno Schneider'in hem ilham vermesi hem de pratik olarak harekete geçmesi sonucunda, gelen filmleri bu kategoride de değerlendirmeye başladık. Bu alandaki jüri her yıl değişse de Bruno Schneider, daima danışmanımız olarak devam ediyor.

Music & Sound Design: İdil Schneider-Bulut Award

At the age of nine, he began playing the French horn at the La Chaux-de-Fonds Conservatory. He was mentored by Robert Faller and Michael Hoeltzel during his studies. After playing for fifteen years in the orchestras of Zurich, Munich and Geneva, he has dedicated himself to teaching at the Geneva and Freiburg Universities of Music alongside his intensive and international pedagogical work and his career as a soloist. His countless recordings and DVDs as a soloist and chamber music artist are the testament to his decades worth of work.

Since the first day we began organising BIFED, we have paid great importance to the field of "documentary music and sound design" and wanted to honor it with an award. In 2024, after the inspiration and initiative of the dear Bruno Schneider, we began evaluating the films submitted according to this category as well. Although the jury for this category changes every year, Bruno Schneider always continues as our advisor.

Müzik ve Ses Tasarımı: İdil Schneider-Bulut Ödülü

ULUSLARARASI YARIşMA
INTERNATIONAL COMPETITION

DESIERTO VERDE GREEN DESERT YEŞİL ÇÖL

MELIZA LUNA VENEGAS

28

ŞİLİ
CHILE
75' / 2025

Cinematography / Sinematografi: Ignacio Igna Martinez, Cristina Daza
Editing / Kurgu: Melisa Miranda, Macarena Ortiz
Music / Müzik: Santiago Jara
Sound / Ses: Pablo Pinto, Romina Cano
Production / Yapım: Isabel Orellana Guarello (Araucaria Cine), Vestigio Cine

Halk Eğitim Merkezi
8.10.2026
16.30

“Bir şifacının soyu, orman olmadan varlığını nasıl sürdürebilir?”

Bir zamanlar kadim meşeler ve zengin bitki örtüsüyle yemyeşil bir cennet olan Şili'nin Maule bölgesi, şimdi sonsuz sayıda çam ağacıyla kaplı. Kereste endüstrisi için dikilmiş, yabancı, suya hasret ve bir sonraki yangını bekleyen tekdüze çam ağaçlarıyla. Performans sanatı unsurları da barındıran belgeselde Venegas, çocukluğunda dağlarda açan çiçekleri arayarak geçmişin izlerini sürerken, ailesindeki kadınların hikâyeleri aracılığıyla da ormana dair anıları canlandırmaya çalışıyor. Çevresel yıkım ile ekolojik yas üzerine dokunaklı bir yorumu bir araya getiren film, hem bir iklim değişikliği hikâyesi hem de son derece kişisel ve şiirsel bir yolculuk niteliğinde.

“How can a healer's lineage survive without the forest?”

Chile's Maule region, once a lush sanctuary of ancient oaks and rich vegetation, is now covered in endless pine trees. Planted for the timber industry, these monotonous crops are non-native, parched for water, and simply waiting for the next wildfire. In this documentary, which also incorporates elements of performance art, Venegas searches for the mountain wildflowers of her childhood, bringing memories of the forest back to life through the stories of her family's women. The film pairs a moving commentary on environmental destruction and ecological grief with a story of climate change that remains, at its heart, an intensely personal and poetic journey.

MONIKONDEE MONIKONDEE

TOLIN ALEXANDER, LONNIE VAN BRUMMELEN, SIEBREN DE HAAN

SURINAM, HOLLANDA
SURINAME, NETHERLANDS
103' / 2025

Cinematography / Sinematografi: Sander Coumou, Siebren de Haan
Animation / Animasyon: Barend Onneweer
Editing / Kurgu: Bobbie Roelofs, Lonnie van Brummelen
Sound / Ses: Idi Lemmers, Jaim Sahuleka
Narrator / Anlatıcı: Boogie Adijontoe
Production / Yapım: Lonnie van Brummelen (VRIZA), Ann Hermelijn

Halk Eğitim Merkezi
8.10.2026
13.00

Surinam ile Fransız Guyanası arasındaki sınırı oluşturan Maroni Nehri, yerli halklara ve Hollandalı köleci efendilerden kurtulan Afrikalıların soyundan gelen Maroonlara ev sahipliği yapar. Kanosuyla bir yandan nehir kıyısındaki köylere yük taşıyıp, bir yandan da faaliyetleriyle nehri kirleten ve yerel halkın geçim kaynaklarını tehdit eden altın madencilerine yakıt sağlayan Boogie, yeğeniyle ilgili bir görüşme için topluluk liderleri tarafından çağrılınca, eski ve yeni yaşam biçimleri üzerine düşüncelere daldığı bir yolculuğa çıkar. İklim değişikliği ve altın madenciliğinin toprakları, ormanları ve nehirleri giderek aşındırdığı bu coğrafyada Monikondee, hikâyeler ve şarkılar aracılığıyla toplulukların maruz kaldığı baskıları ve yaşam alanlarını korumak için gösterdikleri direnci görünür kılıyor.

Flowing along the border between Suriname and French Guiana, the Maroni River is home to Indigenous peoples and the Maroons, descendants of Africans who escaped Dutch enslavers. Boogie lives by this river. By canoe, he hauls everyday goods to village communities while also delivering fuel to gold miners who pollute the water and wreck local livelihoods. When elders call him in for a meeting regarding his nephew, Boogie sets off on a voyage that pulls him into reflection on old and new ways of life. Across a landscape steadily eroded by climate change and gold mining, Monikondee uses stories and songs to reveal the pressures these communities endure and their fierce determination to protect their ancestral lands.

KURU TAŞIN BAŞI ON THE DRY ROCK

YEŞİM USTAOĞLU, SELEN HEINZ

TÜRKİYE
TÜRKİYE
76' / 2026

Cinematography / Sinematografi: Selen Heinz
Editing / Kurgu: Thomas Balkenhol, Hakan Aytekin, Svetolik Mica Zajc,
Yeşim Ustaoglu, Selen Heinz
Sound / Ses: Selen Heinz, Hüseyin Can Erol
Music / Müzik: Şevket Akıncı, Berke Can Özcan, Volkan Ergen, VOVA, Ayşenur Kolivar
Production / Yapım: Yeşim Ustaoglu, Behrooz Hashemian, Anna Maria Aslanoğlu

“Eskiydi püsküydü ama Yusufelimiz çok tatlıydı.”

Devasa Yusufeli Barajı projesi nedeniyle zorunlu olarak yurtlarından edilen yöre halkının hikâyesi. Kuzeydoğu Anadolu’da, yüzyıllardır Çoruh Nehri’nin sularıya beslenen köylüler, çiftçiler, arıcılar ve zanaatkârlar; topraklarını, geçim kaynaklarını, hayvanlarını ve hafızalarını geride bırakmak zorunda kalıyor. Suyun ve toprağın yerini, beton ve modern dünyanın yapay koşulları alıyor. Yöre halkından Kezban, Serhat ve Mahmut’un hayatlarını odağına alan film, vadi sular altında kalıp topluluk dağılırken, insanların su, toprak ve hayvanlarla kurdukları ilişkinin dönüşümüne tanıklık ediyor. Geçmişle bugün arasında sıkışan bu insanların yaşam biçimlerini, kimliklerini ve aidiyetlerini koruma mücadelesini izlerken ilerlemenin bedelini sorguluyor.

“It was old and shabby, but our Yusufeli was so lovely.”

This is the story of a community forcibly displaced by the massive Yusufeli Dam project. For centuries, the Çoruh River in northeastern Anatolia nourished generations of villagers, farmers, beekeepers, and artisans. Now, they must leave behind their land, livelihoods, livestock, and memories. Water and soil give way to concrete and the artificial conditions of the modern world. Three locals stand at the center of the film: Kezban, Serhat, and Mahmut. As rising waters submerge the valley and split the community apart, the camera observes how their relationship with the land and livestock shifts. Trapped between what was and what is, they fight to keep their identity and roots intact, forcing a reckoning with the true cost of progress.

KUKATA MITI KUKATA MITI

DANIEL KÖTTER

ALMANYA, KONGO DC, ENDONEZYA
GERMANY, DR CONGO, INDONESIA
79' / 2026

Writing / Senaryo: Daniel Kötter, Ikbalm Lubys, Olande
Cinematography / Sinematografi: Daniel Kötter
Editing / Kurgu: Daniel Kötter
Music / Müzik: Ikbal Lubys
Sound / Ses: Luka Barajevic
Cast / Kadro: Olande Byamungu, Ikbal Lubys, Barhame Ntakobajira
Dramaturgy / Dramaturji: Anna Ptak
Production / Yapım: Daniel Kötter, Beatrix Joyce

Alman bir sinemacı: Daniel Kötter. Endonezyalı bir enstrüman yapımcısı ve müzisyen: Ikbal Lubys. Kongolu bir gazeteci ve kadın hakları savunucusu: Olande Byamungu. Almanya’daki Bergisches Land’de, Kongo Demokratik Cumhuriyeti’ndeki Güney Kivu’da ve Endonezya’daki Kalimantan’da ormanlar yok edilmiştir. Bu durum, söz konusu bölgelerin manzaralarını, yerel ekosistemlerini ve sosyal sistemlerini kökten değiştirir. İnsanlara, toplumlara ve ekosistemlere yöneltilen şiddetin izini süren belgesel masal Kukata Miti, şu soruları soruyor: Bir ormanı orman yapan nedir? Orada kimlerle karşılaşırız ve insan olan ile insan olmayan aktörler arasındaki ilişkiyi nasıl yeniden anlatırız? Ortak araştırmalara dayanan bu yapımda Kötter, felaketin çoktan gerçekleşmiş olduğu bir dünyayı gözler önüne seriyor.

A German filmmaker: Daniel Kötter. An Indonesian instrument maker and musician: Ikbal Lubys. A Congolese journalist and women’s rights activist: Olande Byamungu. Across Germany’s Bergisches Land, South Kivu in the Democratic Republic of the Congo, and Kalimantan in Indonesia, the forests are all gone. This loss reshapes these regions at their core, transforming their landscapes, local ecosystems, and social structures. The documentary fable Kukata Miti follows the trail of violence inflicted on people, societies, and ecosystems. The film asks key questions: What makes a forest a forest? Whom do we meet there, and how do we retell the relationship between human and non-human actors? Through shared research, Kötter exposes a world where catastrophe has already occurred.

Halk Eğitim Merkezi
10.10.2026
16.00

Halk Eğitim Merkezi
7.10.2026
13.00

SAUDADES DO RIO DOCE

MISSING RIO DOCE

RIO DOCE'Yİ ÖZLEMEK

CLAUDIA NEUBERN

32

FRANSA, BREZİLYA

FRANCE, BRAZIL

72' / 2024

Cinematography / Sinematografi: Alice Andrade Drummond
Editing / Kurgu: Ariane Fréjean-Passeron
Sound / Ses: Maru
Production / Yapım: Quentin Laurent, Les films de l'œil sauvage, Pique-Bandeira Filmes

Halk Eğitim Merkezi

9.10.2026

20.00

5 Kasım 2015. Brezilya'nın Minas Gerais eyaletinde, zehirli atık barındıran bir maden atık barajı çöktü. 40 milyon metreküp zehirli çamur, 650 km. boyunca akarak Atlas Okyanusu'na dökülen Rio Doce Nehri'ne yayıldı. Bu, Brezilya tarihindeki en büyük sosyo-çevre felaketi idi. Kirlilik daha sonra yüzlerce kilometre boyunca yayılarak Atlantik Okyanusu'na kadar ulaştı. Yönetmen Claudia Neubern, kalıcı hasar gören bu bölgenin geçirdiği köklü değişimin hikâyesini anlatabilmek için felaketin izini sürüyor ve dokuz yıl sonra bölgeye gidip yerel halkla bir araya geliyor. Ölü bir nehirle karşı karşıya kalan balıkçılar ve toprakları kullanılamaz hale gelen çiftçilerle konuşuyor. Her ne kadar insanlar kararlı ve dirençli olsalar da sorumluluklarından kaçan bir maden şirketi karşısında çaresiz durumdalar.

November 5, 2015. A toxic mining dam collapsed in Minas Gerais, Brazil. Forty million cubic meters of sludge flooded the Rio Doce, pushing pollution 650 kilometers straight into the Atlantic. It remains the worst socio-environmental disaster in Brazilian history. The pollution later spread over hundreds of kilometers, reaching far out into the Atlantic Ocean. Nine years pass. Tracing the disaster to document the profound transformation of this permanently damaged region, director Claudia Neubern returns to the ruined landscape to meet fishermen stranded by a dead river and farmers stripped of their land. The community remains determined and resilient, but the people's hands are still tied by a mining giant that evades all accountability.

DIDY

DIDY

GAËL KAMILINDI, FRANÇOIS-XAVIER DESTORS

İSVİÇRE, FRANSA, RUANDA

SWITZERLAND, FRANCE, RWANDA

84' / 2024

Cinematography / Sinematografi: Eva Sehet
Editing / Kurgu: Jean Reusser
Sound / Ses: Adrien Kessler, Masaki Hatsui, Eugène Safali, Richard Malikonge,
Didier Nors, Erik Menard
Production / Yapım: Adok Films, Compagnie des Phares et Balises, Iyugi Productions

Halk Eğitim Merkezi

10.10.2026

10.00

Gaël'in annesi Didy, Ruanda'da yaşayan Tutsi halkından bir şairdi. Didy AIDS sebebiyle yaşamını yitirdiğinde Gaël henüz beş yaşındaydı. Annesine dair anıları, Burundi'yi ve Ruanda'yı kasıp kavuran iç savaşlar, soykırım ve AIDS'in yarattığı karmaşa içinde zamanla silikleşti. Olup bitenler onu doğduğu Kinşasa'dan Cenevre'ye sürükledi. Otuz yıl sonra Gaël, cesaretini toplayıp annesini tanıyanların izini sürerek, Ruanda ve Burundi'de aile tarihinin sayfalarını yeniden açıyor. Annesinin kız kardeşleri ve onu tanıyan diğer kadınlarla bir araya geliyor. Bu insanlarla kurduğu bağ, geçmişte yarım kalmış bir diyalogu yeniden başlatıyor. Ortak tarih ve anılar aracılığıyla yalnızca Didy'nin değil, 1994'teki Tutsi soykırımından etkilenen bir kuşak Ruandalı kadının portresi de belirgin hâle geliyor.

Gaël was five when AIDS took his mother, Didy, a Tutsi poet living in Rwanda. His memories of her slowly faded beneath the chaos of civil war and genocide ravaging Burundi and Rwanda, eventually forcing him from Kinshasa to Geneva. Thirty years later, he works up the courage to go back. By following down his aunts and the other women who knew Didy, Gaël pieces his family history back together across both countries. Reconnecting with them restarts a dialogue left unfinished for decades. Through shared history and collective memories, Didy's portrait comes into focus alongside an entire generation of Rwandan women deeply affected by the 1994 Tutsi genocide.

GELGİT TIDE

EVİRİM İNCİ

34

TÜRKİYE
TÜRKİYE
10' / 2026

Cinematographer / Sinematografi: Anar Veyisov
Editor / Kurgu: Evrim İnci
Sound / Ses: Evrim İnci
Production / Yapım: Evrim İnci

Mustafa Simavlı, sahipleri öldükten sonra Karaburun yakınlarındaki bir adada mahsur kalan keçilere, aralıksız yirmi yıl boyunca içme suyu götürerek hayatta kalmalarını sağlıyor. Bu kısa belgesel, 1997 yılından bu yana, neredeyse her gün kayığına yüklediği suyu keçilere ulaştıran Simavlı'nın, hastalığı sebebiyle son kez yaptığı yolculuğa tanıklık ediyor.

Mustafa Simavlı kept alive a herd of goats stranded on an island near Karaburun for over two decades after their owners died. He has been loading fresh water onto his boat almost every single day since 1997. This short documentary witnesses his journey as he sets out across the water one last time, because of his illness.

Halk Eğitim Merkezi
8.10.2026
20.00

HEAT SICAK

JACQUELINE ZÜND

İSVİÇRE
SWITZERLAND
87' / 2026

Cinematography / Sinematografi: Nikolai von Graevenitz
Editing / Kurgu: Gion-Reto Killias
Music / Müzik: Marcel Vaid
Sound / Ses: Masaki Hatsui
Production / Yapım: Louis Mataré

Dünyanın en sıcak bölgelerinden Basra Körfezi'ndeki aşırı sıcak, eşitsizlikleri giderek daha görünür kılıyor. Zenginler klimalı mekânlara çekilirken, göçmen işçiler kavurucu sıcakta uzun vardiyalarla çalışmayı sürdürüyor. Film, Dubai'de bir buz barında çalışan Kenyalı Sophy'yi, on iki saatlik vardiyalarla çalışan Ugandalı kurye Francis'i, sokak kedilerini sıcak çarpmasından koruyan Carina'yı ve Kuveytli meteorolog Essa Ramadan'ı izliyor. Baş dönmesini, kontrol kaybını ve algının bozulmasını görüntüler aracılığıyla aktararak sıcak neredeyse fiziksel olarak hissettiriyor. Aşırı sıcakların insan yaşamını, çalışma koşullarını ve ekonomik eşitsizliği nasıl dönüştürdüğünü gösteren film, farklı yaşamlar ve hayatta kalma yöntemleri üzerinden hepimizi bekleyen muhtemel geleceğe dair bir bakış sunuyor.

In the Persian Gulf, one of the hottest regions in the world, where extreme heat exposes deep social inequalities, the air is stifling. While the wealthy retreat to air-conditioned rooms, migrant workers continue to labor under the sun during long shifts. The film follows four people struggling to survive in this environment: Sophy, who works at an ice bar in Dubai; Francis, who works 12-hour shifts as a courier; Carina, who protects stray cats; and meteorologist Essa Ramadan. The visuals, which leave the viewer stunned, evoke the dizziness and confusion caused by heatstroke, making the heat physically tangible. As extreme heat reshapes work and the daily struggle for survival, these individuals' lives point to a reality that could soon become a reality for all of us.

Halk Eğitim Merkezi
8.10.2026
20.00

35

TIEMPO ENTRE OLIVOS

TIME AMONGST OLIVE TREES

ZEYTİNLİKLER ARASINDA ZAMAN

FANY DE LA CHICA

36

İSPANYA
SPAIN
59' / 2025

Writing / Senaryo: Fany de la Chica
Editing / Kurgu: Andrew Phillips
Music / Müzik: Sara Muñiz, Alba Torremocha
Sound / Ses: Antonio Blanca
Cast / Kadro: Carmen Ortega, Dominga Gallego, Aniceto Rodriguez,
Domingo Rodriguez, Jose Vico
Production / Yapım: Estefania de la Chica Serrano

Zeytinyağı üretim sürecine dair basit bir keşif olarak başlayan yapım; aidiyet, zaman ve kırsal geleneklerin kırılgan geleceği üzerine şiirsel bir tanıklığa dönüşüyor. Yönetmen bu belgeseli çekmek üzere köklerinin bulunduğu, Endülüs'ün Jaén iline bağlı Orcera kasabasına dönüyor. Kendi bölgesinden çıkan tek sinemacı olarak, kırsal kesimde giderek artan istikrarsızlık ortamında yok olmaya yüz tutmuş bir yaşam biçimini yansıtmı sorumluluğunu hissediyor ve memleketinin hem on yıl önceki hem de bugünkü yaşamını kayıt altına alıyor. Sakin ve içine çeken ritmi, manzaraların sadeliği, güzelliği ve piyano ezgileri eşliğinde, Avrupa'nın en önemli sorunlarından bazılarını gözler önüne seriyor: iklim değişikliği, tarım krizi, göç ve kırsal bölgelerin giderek nüfus kaybetmesi.

What begins as a simple look at olive oil production turns into a poetic reflection on belonging, time, and disappearing rural traditions. To make the film, the director returns to her roots in Orcera, a town in Andalusia's Jaén province. She is the region's only filmmaker. Feeling a responsibility to capture a way of life on the verge of extinction, she documents her hometown across a decade, contrasting life ten years ago with today. Through an unhurried, immersive pace, stark landscapes, and quiet piano music, the documentary exposes some of Europe's hardest realities: climate change, agricultural crisis, migration, and rural depopulation.

Halk Eğitim Merkezi
7.10.2026
20.00

DU SOLEIL ET DU PLOMB

THE PRICE OF THE SUN

GÜNEŞİN BEDELİ

JÉRÔME LE MAIRE

BELÇİKA, FRANSA, FAS
BELGIUM, FRANCE, MOROCCO
91' / 2026

Cinematography / Sinematografi: Olivier Boonjing, Jérôme le Maire
Editing / Kurgu: Matyas Veress
Music / Müzik: Ruben De Gheselle
Sound / Ses: Jean-Luc Fichet, Olivier Ronval, Mariette Mathieu-Goudier,
Olivier Pelletier, Youssef Douazou, Paulin Amato
Production / Yapım: Hanne Phlypo, Isabelle Truc, Camille Laemlé, Alami Khadija

Göçebe Berberî topluluğu, Fas'ın çöl platosunda sürülerini otlatarak yaşamlarını sürdüren bir topluluk. Topluluğun yüzyıllardır sürdürdüğü bu yaşamın içine önce sarı yelekli işçiler, ardından kamyonlar, iş makineleri, dev tesisler giriyor. Dünyanın en büyük yenilenebilir enerji tesislerinden birinin topraklarında yükselmeye başlaması, Berberilerin yaşam biçimlerinin kökten değişmesine sebep oluyor. Çitler geleneksel göç yollarını kesiyor, suya erişim zorlaşıyor; topluluk sürülerini satıyor, yerleşik hayata geçmek zorunda kalıyor ve bazı üyeleri madende çalışmaya yöneliyor. Film, iklim krizine çözüm olarak sunulan enerji dönüşümünün görünmeyen bedellerini sorguluyor: Çoğunluğun enerji ihtiyacı karşılanırken toprağını, suyunu ve yaşam biçimini kaybedenlerin ödediği bedelin hesabını kim verecek?

For centuries, a nomadic Berber community has lived by grazing herds across Morocco's desert plateau. Then come workers in yellow vests, followed by trucks, heavy machinery, and massive power plants. The construction of one of the world's largest renewable energy facilities on their land upends the entire existence of Berbers. Fences cut across traditional migration routes, water becomes scarce. The community is forced to sell off their livestock, and settles down, with some members turning to work in local mines. The film confronts the hidden cost of the energy transition, framed as a climate solution: while meeting widespread energy demands, who answers for those losing their land, water, and way of life?

Halk Eğitim Merkezi
9.10.2026
16.00

**GAIA ÖĞRENCİ BELGESELLERİ
YARIŞMASI**
GAIA STUDENT COMPETITION

OSCURANA ZİFİRÎ KARANLIK

VIOLETA MORA

40

HONDURAS, PORTEKİZ, MACARİSTAN, BELÇİKA

HONDURAS, PORTUGAL, HUNGARY, BELGIUM

20' / 2025

Camera / Kamera: Violeta Mora
Editing / Kurgu: Violeta Mora
Sound / Ses: Violeta Mora, Tiago Raposinho
Production / Yapım: Violeta Mora

Halk Eğitim Merkezi

8.10.2026

16.30

Gün batımı karanlığı getirdiğinde, az önce gün ışığının altında yalnızca bir tarla olan arazi, artık tehlikeli ve kasvetli bir yola dönüşür. Daha iyi bir yaşam arayışıyla sınırları aşmaya çalışan insanların yoluna. Söz konusu sınırlar, son on yılda beş binden fazla insanın hayatını kaybettiği ya da kayıtlara “kayıp” olarak geçtiği yerlerdir.

Filmde duyduğumuz geceye özgü sesler, hayvan sesleri ve ışık parıltılarının böldüğü karanlıktaki nefes alışverişleri, bir yandan yerinden edilmişlik ve yönünü yitirmişlik duygusu yaratırken, bir yandan da giderek büyüyen tehdit duygusunu güçlendiriyor. Gördüklerimiz, görmediklerimiz ve işittiklerimiz, ABD sınırını yaya olarak geçmeye çalışan Orta Amerikalı göçmenlerin bu meşakkatli yolculuğunun fiziksel ve duygusal tüm ağırlığını hissetmemizi sağlıyor.

When sunset brings darkness, the land that was a simple field in daylight becomes a dangerous, gloomy path. People tread this route in search of a better life. Over five thousand people died or were recorded as “missing” along these borders in the last decade. Night sounds fill the film. Animal calls and heavy breathing break the dark alongside quick flashes of light. These elements create a sense of displacement and disorientation. They also intensify a growing feeling of threat. Central American migrants try to cross the US border on foot. What we see, what we do not see, and what we hear let us feel the full physical and emotional weight of this arduous journey.

SEABLINDNESS DENİZ KÖRLÜĞÜ

TEREZA SMETANOVÁ

41

SLOVAKYA

SLOVAKIA

29' / 2025

Camera / Kamera: Lucia Kovalčová
Editing / Kurgu: Petra Štefancová
Music: Štefan Tomko, Antonín Laštůvka
Sound / Ses: Štefan Tomko
Production / Yapım: Tereza Tokárová

Halk Eğitim Merkezi

7.10.2026

13.00

Tükettiğimiz şeylerin %90'ını bize gemiler ulaştırır. Film, karanın denizle buluştuğu ortamı; sermayenin yoğunlaştığı ve dağıtıldığı limanların o ara bölgesini keşfe çıkıyor. Uçsuz bucaksız depolar, müthiş bir hassasiyetle yüzlerce tonluk yükleri hareket ettirebilen ürkütücü vinçler ve dünyanın öbür ucuna yelken açmaya hazır devasa gemiler...

Aynı yerlerde yapılan sabırlı bir gözlem, bambaşka bir bakış açısını da gözler önüne serebiliyor: Bir vincin gölgesinde yüzmeyi öğrenen çıplak bir çocuk, konteyner kulelerinin yanı başında gezinen yaban kuşları ve rıhtımı kısa bir anlığına kapatan kanolu gençler... Ekolojik kaygıyı ele alan bu “belgesel şiir”, kaygıyı hisseden insanlar hakkında değil, bizzat onlar için yapılmış bir çalışma.

Ships deliver 90% of everything we consume. The film explores the space where land meets the sea. Ports mark an in-between zone where capital concentrates and disperses. Vast warehouses fill the landscape. Intimidating cranes move hundreds of tons of cargo with incredible precision. Massive ships stand ready to sail to the other side of the world. Patient observation of these same places reveals a completely different perspective. A naked child learns to swim in the shadow of a crane. Wild birds wander beside container towers. Young people in canoes briefly block the pier. This documentary poem tackles ecological worry but it does not simply observe those who live with this fear. It already belongs to them.

TILAPIA

TİLAPİA

CRISPIN YANISI

BELÇİKA
BELGIUM
19' / 2025

Camera / Kamera: Wietger Mosch
Editing / Kurgu: Crispin Yanisi
Music / Müzik: Štefan Tomko, Antonín Laštůvka
Sound / Ses: Willkamayu Oomen
Production / Yapım: Lender Vandeveld

Köklerini öğrenmek isteyen ama ailenin ana dilini konuşamayan bir genç, kültürel mirasıyla nasıl bağ kurabilir? Neyse ki karşısına bir Tilapia çıkar. Tilapia için, anavatanı Afrika ve tropik bölgeler olan bir tür tatlı su çipurası diyebiliriz. Filmdeki Tilapia ise oldukça sıra dışıdır. Çifte vatandaşlığa sahiptir mesela. Dil bilir. Hikâye anlatıcısıdır. Ve söz konusu gencin geçmişiyile yaşadığı kopukluğu gidermek, kökenlerine dair bilgi vermek ona kalır.

Kimlik ve aidiyet temalarını ele alan bu kısa filmde, Fransızcanın yanı sıra Kinyarwanda dillerini de duyacaksınız.

How can a young person eager to discover their roots connect with their heritage without speaking the family tongue? Fortunately, a Tilapia enters the scene. Standard tilapia are freshwater fish native to Africa and tropical regions. The fish in this film, however, is quite extraordinary. It holds dual citizenship, for example, speaks multiple languages, and tells stories. It falls to this fish to mend the young protagonist's disconnect from the past and guide them back to their origins. This short film tackles themes of identity and belonging through dialogue in both French and Kinyarwanda.

I WALK WHILE THE GLACIERS MELT

BUZULLAR ERİRKEN YÜRÜYORUM

LUCIA LAMBARRI BARBERIS

PERU, BİRLEŞİK KRALLIK,
PERU, UNITED KINGDOM
9' / 2024

Cinematography / Sinematografi: Lucia Lambarri Barberis & Kevin Olivares Luna
Editing / Kurgu: Lucia Lambarri Barberis
Sound / Ses: Lucia Lambarri Barberis, Joe Hirst

Peru'nun Cusco bölgesinde, And Dağları'nın karla kaplı zirveleri ve eriyen buzulları arasında ilerleyen film, animasyon ile gerçek görüntüleri bir araya getirerek görsel bir yolculuk kuruyor. Yürümek bu yolculukta, değişen coğrafyayı dinlemenin, onunla bağ kurmanın ve yaşamın kırılganlığı ile sürekli dönüşümünü kabullenmenin bir yoluna dönüşüyor. Andlara özgü inanç ve düşünce biçimlerinden, doğa ve yaşam anlayışından, ritüellerden, simgesel nesnelerden ve hac geleneklerinden beslenen film, geçmişin kolektif deneyimlerinin bugüne nasıl taşınabileceğinin izini sürüyor. Buzulların eridiği bir çağda insanın yeryüzüyle ilişkisini ve modernitenin dayattığı yaşam biçimlerini sorgularken, birlikte yürümenin açtığı imkânlar üzerinden bizi dünyadaki yerimizi yeniden düşünmeye davet ediyor.

In the Cusco region of Peru, the film travels through the snow-capped peaks and melting glaciers of the Andes and creates a visual journey by merging animation and real footage. Here, walking means listening to the changing geography, finding a connection with it and accepting the fragility and never-ending transformation. Through Andean beliefs, worldview, rituals, symbolic objects, and pilgrimage traditions, the film traces how collective memory reaches into the present. In an era of melting glaciers, it questions modern lifestyles and humanity's relationship with the earth, offering the shared journey on foot as a path to rethink our place in the world.

THE FISHERS OF M...

M...’NIN BALIKÇILARI

44

45’ / 2025

Halk Eğitim Merkezi
8.10.2026
10.00

Güney Doğu Asya’daki bir deltada yer alan, ekolojik açıdan kritik öneme sahip ve tamamı koruma altında olan bir ada, tuzlu su timsahı da dahil olmak üzere zengin bir yaban hayatına ev sahipliği yapıyor. Balıkçı aileleri, bu çamurlu derelerde pusuda bekleyen tehlikelere göğüs gererek, sık mangrov ormanları arasında bolca bulunan yengeçleri avlamak için haftalarca süren yolculuklara çıkıyor. Belgesel, bu yolculuğa çıkarken okul çağındaki kızlarını köyde bırakmak zorunda kalan bir çiftte odaklanarak hep birlikte yaşam mücadelesi veren yüzer bir topluluğun dünyasının kapılarını aralıyor. Bu cesur balıkçıların yaşamına tanık oldukça hem manevi dünyayla ve yaşadıkları çevreyle kurdukları derin bağın hem de suyla kaplı coğrafyada hareket eden her şeyle olan ilişkilerinin farkına varıyoruz.

Set on an ecologically vital island in a Southeast Asian delta, entirely under protection, the film enters a landscape rich in wildlife, including saltwater crocodiles. Fishing families set out on journeys lasting weeks to catch crabs found in abundance among dense mangrove forests, facing the dangers that lie hidden in the muddy creeks. The documentary follows a couple who have to leave their school-age daughter behind in the village as they set off, opening a window onto a floating community struggling to make a living together. As we witness the lives of these resilient fishers, we begin to see their deep connection to both their environment and spiritual world, and everything that moves across this water-bound landscape.

HAYALET AĞLAR

GHOST NETS

AYŞENUR SÜLÜN

TÜRKİYE
TÜRKİYE
24’ / 2025

Camera / Kamera: Bahattin Altunay
Editing / Kurgu: Buse Şentürk
Music / Müzik: Diffie Bosman, William Medeirosrj, Lewin Music, Alex Grohl,
Harumachi Music, Nikita Kondrashev, Aliennightmare, Sosin Mykola
Sound / Ses: Ela Nur Bozkurt
Production / Yapım: Hüsamettin Sülün

Balıkçılık sırasında kaybolan ya da bilinçsizce denizlere terk edilen ağlar, yıllarca denizlerin derinliklerinde kalarak ekosistemleri yok ediyor. Sayısız türün yaşam alanını tahrip eden bu görünmez tuzaklar, gönüllü dalgıçların özverili çabalarıyla gün ışığına çıkarılıyor. Büyükada’daki bir grup gönüllünün başlattığı girişim sayesinde kayalara ve mercanlara dolanmış ağların zorlu temizliğiyle başlayan bir süreç, zamanla kurumsal iş birliklerinin de dâhil olduğu geniş çaplı toplama çalışmalarına ve ardından gelen geri kullanım uygulamalarına uzanıyor. Böylece hem denizlerin korunmasına hem de sürdürülebilir üretime katkı sağlanıyor. İnsanın doğayla kurduğu ilişkiye eleştirel bir gözle bakan film, denizlerimizin geleceğini kurtarmaya yönelik atılan somut adımları izleyiciye aktarıyor.

Lost during fishing or carelessly abandoned at sea, fishing nets can remain underwater for years, destroying marine ecosystems. These invisible traps damage the habitats of countless species until volunteer divers bring them back to the surface. What began on Büyükada with a group of volunteers removing nets tangled around rocks and corals gradually grew into larger collection efforts involving institutional partnerships, followed by the reuse of the recovered material. The work contributes both to marine conservation and sustainable production. Taking a critical look at our relationship with nature, the film follows concrete steps being taken to protect the future of our seas.

45

Salhane
9.10.2026
10.00

FISHBONE ON THE HOOK

OLTADA KILÇIK

BEDİRHAN TOPCU

46

TÜRKİYE
TÜRKİYE
30' / 2026

Camera / Kamera: Bedirhan Topcu
Music / Müzik: Bedirhan Topcu
Sound / Ses: Bedirhan Topcu
Production / Yapım: Bedirhan Topcu

Salhane
10.10.2026
10.00

Belgesel, Boğaz'ın geçirdiği ekolojik değişimin ve endüstriyel balıkçılığın deniz yaşamı üzerindeki etkilerinin izini sürüyor. Hem su üzeri hem de su altı kaydedilen çarpıcı görüntüler ve bu görüntülere eşlik eden güçlü bir ses dünyası, gırgır ağlarının gölgesinde kalan ekosistemi gözler önüne seriyor. Film, 1970'li ve 80'li yıllardan bu yana balıkçılıkla iç içe yaşayan insanların deneyimlerine ve bakışlarına odaklanarak geçmişin deniz kültürü ile bugünün endüstriyel gerçekliği arasındaki dönüşümü yansıtıyor. İnsanın doğa üzerindeki etkisini yalın bir anlatımla sorgulayan bu yakın gözlem, denizle giderek zayıflayan bağımızı yeniden düşünmeye davet ediyor.

The documentary traces the ecological changes in the Bosphorus and the impact of industrial fishing on marine life. Striking images captured both above and below the water, accompanied by a powerful soundscape, reveal an ecosystem overshadowed by purse seine nets. Focusing on the experiences and perspectives of people whose lives have been closely tied to fishing since the 1970s and 80s, the film reflects the shift from the maritime culture of the past to today's industrial reality. This close observation, which examines humanity's impact on nature through a simple narrative, invites us to reconsider our weakening connection to the sea.

47

A collection of green embroidery stitches on a white background. The stitches include various cross-stitches, some with long wavy lines extending from them, and small clusters of stitches. The text "PANORAMA" is written in blue capital letters in the center of the image.

REQUIEM IN WHITE

BEYAZ AĞIT

HARRY PUTZ

50

AVUSTURYA, ALMANYA, İTALYA, İSVİÇRE
AUSTRIA, GERMANY, ITALY, SWITZERLAND
61' / 2025

Camera / Kamera: Martin Stoni, Harry Putz
Editing / Kurgu: Harry Putz
Music / Müzik: artlist.io
Sound / Ses: Isobel Cope
Production / Yapım: Harry Putz

Buzullarımıza nasıl veda etmek istiyoruz?

Doğu Alpler'in "ebedi buzları" geri döndürülemez biçimde yok oluyor. Buzullar geri çekilip donmuş toprak tabakası çözülürken bilim insanları değişen koşulların sonuçlarına dikkat çekiyor. Öte yandan turizm sektörü büyümeye devam ediyor. Yazın ziyaretçiler buzullara mümkün olduğunca yaklaşmak için teleferiklere akın ederken, kışın kayak faaliyetlerini sürdürebilmek adına doğaya yapılan müdahaleler giderek daha radikal boyutlara ulaşıyor. Yamaçlar sağlamlaştırılıyor, buzullar koruyucu örtülerle kaplanıyor, kar depolanıyor, yapay kar üretiliyor ve dağların yüzeyi yeniden şekillendiriliyor. Avusturya, Almanya ve İsviçre'deki on üç buzulda çekilen film, iklim krizinin ortasında doğayı kendi ihtiyaçlarımıza göre biçimlendirme çabamızın sınırlarını sorguluyor.

How do we want to say goodbye to our glaciers?

The "eternal ice" of the Eastern Alps is disappearing irreversibly. As glaciers retreat and permafrost thaws, scientists warn of the consequences, while tourism continues to expand. In summer, visitors crowd cable cars to get as close to the ice as possible; in winter, increasingly drastic measures are taken to keep skiing going. Slopes are reinforced, glaciers covered with protective sheets, snow stored and artificially produced, and mountains reshaped.

Filmed across thirteen glaciers in Austria, Germany, and Switzerland, the documentary asks how far we are willing to go in reshaping nature to suit our needs in the midst of the climate crisis.

YANUNI

YANUNI

RICHARD LADKANI

51

AVUSTURYA, BREZİLYA, ABD, KANADA, ALMANYA
AUSTRIA, BRAZIL, USA, CANADA, GERMANY
112' / 2025

Camera / Kamera: Richard Ladkani
Editing / Kurgu: Georg M. Fischer, Bfs
Music / Müzik: H. Scott Salinas
Production / Yapım: Juma Xipaia, Leonardo DiCaprio, Anita Ladkani, Richard Ladkani, Jennifer Davisson, Phillip Watson

Brezilya Amazonu'ndaki ücra bir köyden çıkıp iklim adaleti mücadelesinin ön saflarına yükselen Yerli lider Juma Xipaia'nın sinematik bir portresi. Altı suikast girişiminden sağ kurtulan Juma, Brezilya'nın ilk Yerli Hakları Sekreteri olarak atanırken, Brezilya Ulusal Çevre Koruma ve Denetim Ajansı (IBAMA) için çalışan eşi, yasa dışı altın madencilerine karşı tehlikeli operasyonlar yürütmektedir. Juma; siyasi güç dengeleri, giderek artan tehditler ve yaklaşan annelik süreci arasında yolunu bulmaya çalışırken, direnişin kişisel bedeliyle de yüzleşmek zorunda kalır. Hem samimi hem de destansı bir nitelik taşıyan Yanuni; yerli egemenliği, sevgi ve evimiz dediğimiz gezegeni korumaya yönelik acil mücadele üzerine güçlü bir hikâye sunuyor.

A cinematic portrait of Indigenous leader Juma Xipaia, who rose from a remote village in the Brazilian Amazon to the forefront of the fight for climate justice. After surviving six assassination attempts, she is appointed Brazil's first Secretary of Indigenous Rights. Her husband, a federal IBAMA agent, meanwhile carries out dangerous operations against illegal gold miners. With political pressure mounting, threats growing, and motherhood approaching, Juma faces the personal cost of years of resistance. Both intimate and epic, Yanuni is a powerful story of Indigenous sovereignty, love, and the urgent struggle to protect the planet we call home.

Halk Eğitim Merkezi

10.10.2026

13.00

WALKING AND SINGING ENDANGERED WORLDS

TEHLİKEDEKİ DÜNYALARDA ŞARKILARLA YÜRÜMEK

ELIANA OTTA

PERU, AVUSTURYA

PERU, AUSTRIA

88' / 2026

Camera / Kamera: Eliana Otta
Editing / Kurgu: Eliana Otta
Music / Müzik: Sozia Holubowska, Imayna Caceres & Yeni Ccorahua, Susana Ojeda
& Marcela Torres (Feministiches* Bloco Descolonial), Yorgia Karidi,
Edith Ramos & Tilsa Otta, Coral Rojo
Production / Yapım: Eliana Otta

Peru Amazonu yağmur ormanlarında geçen film, 360° görüntüleri animasyon, ses sanatı, şiir ve yerli sanatçıların resimleriyle bir araya getirerek izleyiciyi ormanın derinliklerine taşıyor. Ağaçların, ruhların, insanların ve diğer varlıkların sesleriyle şekillenen bu deneysel yolculuk, Amazon'un hem ekolojik yapısını hem de ruhanî dünyasını keşfetmemizi sağlıyor. Film, madencilik ve uyuşturucu kaçakçılığının tehdit ettiği topraklarda yaşayan ve doğalarını korumak için mücadele eden yerli topluluklara odaklanıyor. Ormanı, tüm varlıkların birbirine bağlı olduğu canlı bir dünya olarak ele alırken yaşamı mümkün kılan bu bağların kırılganlığına dikkat çekiyor. Çok yönlü ve zengin iş birliklerinden doğan film, Amazon'un insanlarına, ağaçlarına ve ruhlarına çok sesli bir saygı duruşu sunuyor.

Set on an ecologically vital island in a Southeast Asian delta, entirely under protection, the film enters a landscape rich in wildlife, including Set in the Peruvian Amazon, the film combines 360° footage with animation, sound art, poetry, and paintings by Indigenous artists to take us deep into the rainforest. Guided by the voices of trees, spirits, people, and other beings, this experimental journey moves between the Amazon's ecological and spiritual worlds. It focuses on Indigenous communities whose lands are threatened by mining and drug trafficking, and who continue to fight for their protection. The forest emerges as a living world where every form of life is connected, while the film draws attention to how fragile those connections can be. Created through a wide range of collaborations, it offers a many-voiced tribute to the Amazon's people, trees, and spirits.

THE BEAUTY OF THE DONKEY

EŞEĞİN GÜZELLİĞİ

DEA GJINOVCI

İSVİÇRE, KOSOVA, FRANSA, ABD

SWITZERLAND, KOSOVO, FRANCE, USA

77' / 2025

Camera / Kamera: Maxime Kathari
Editing / Kurgu: Lizi Gelber
Music / Müzik: Gael Kyriakidis
Sound / Ses: Henry Sims
Production / Yapım: Dea Gjinojci, Palmyre Badinier, Ilir Hasanaj, Emma Lepers

Bir kızın, babasının geride bırakmak zorunda kaldığı memleketiyle yeniden bağ kurma yolculuğunu anlatan şiirsel bir belgesel. Asllan, altmış yıllık sürgünün ardından kızı Dea ile birlikte, bir zamanlar yuvası olan Kosova'daki Makermal köyüne döner. Baba kız, köylülerin de yardımıyla savaşın yok ettiği geçmişi yeniden canlandırmaya, Asllan'ın çocukluk anılarının izini sürmeye başlar. Başlangıçta bir oyun havası taşıyan canlandırmalar, zamanla geçmişin acılarını gün yüzüne çıkarır. Dea ve Asllan, ailede çok sevdikleri bir kadının kayboluşuyla yüzleşirken, köy halkının ortak yaraları da ortaya çıkar. Gerçek ile canlandırmayı, belgesel sinema ile büyümlü gerçekçiliği iç içe geçiren film; hafızanın, kaybın ve geçmişi yeniden kurma çabasının kırılganlığı üzerine dokunaklı bir anlatıya dönüşür.

A poetic documentary about a daughter reconnecting with the homeland her father was forced to leave behind. After sixty years in exile, Asllan returns with his daughter Dea to Makermal, the village in Kosovo he once called home. With the help of local residents, father and daughter begin to retrace his childhood memories and piece together a past scarred by war. The reenactments, playful at first, gradually bring old wounds to the surface. As Dea and Asllan confront the disappearance of a beloved woman in their family, the village's shared grief also emerges. Blending reality and reenactment, documentary and magical realism, the film becomes a moving reflection on memory, loss, and the fragile act of reconstructing the past.

POWER IN THE DESERT

ÇÖLDEKİ GÜÇ

EMILIANO RODRÍGUEZ NUESCH

54

ARJANTİN, ŞİLİ, ABD
ARGENTINA, CHILE, USA
60' / 2025

Cinematography / Sinematografi: Hernán Paganini, Alejandro Gatti
Editing / Kurgu: Hernán Paganini, Alejo Santos
Music / Müzik: Diego Voloschin
Sound / Ses: Diego Voloschin
Production / Yapım: Emiliano Rodríguez Nuesch

Kaliforniya'dan Şili ve Arjantin'e uzanan film, temiz enerjiye geçişin temel kaynaklarından biri olarak görülen lityumun peşinden üç farklı çöl bölgesine yolculuk ediyor. Elektrikli araç bataryalarına yönelik talep hızla artarken, Atacama Çölü, Salinas Grandes ve Salton Denizi çevresinde yaşayan topluluklar lityum madenciliğinin getirdiği tehditlerle karşı karşıya. Film, yeni yatırımlarda ekonomik bir gelecek görenlerle su kaynakları, yaşam alanları ve çevre üzerindeki etkilerden kaygı duyanların seslerine birlikte yer veriyor. Küresel enerji dönüşümünün bedelini kimin ödediği, sağladığı faydalardansa kimin yararlandığı sorgulanırken, “temiz enerji” kavramının ardındaki hakikat görünür hâle geliyor. Yerel halkın toprakları ve gelecekleri üzerindeki söz hakkının gündeme gelmesinde de lityum var.

From California to Chile and Argentina, the film follows the trail of lithium across three desert regions, a key resource in the transition to clean energy. As demand for electric vehicle batteries grows, communities around the Atacama Desert, Salinas Grandes, and the Salton Sea face the threats brought by lithium mining. The film brings together those who see new investment as an economic opportunity and those concerned about its impact on water, land, and local ecosystems. Asking who pays the price of the global energy transition and who benefits from it, the film reveals the realities behind the idea of “clean energy.” Lithium also lies at the heart of a larger struggle over who gets a say in the future of these lands.

MATERIA PRIMA

MATERIA PRIMA

JENS SCHANZE

ALMANYA
GERMANY
90' / 2026

Cinematography / Sinematografi: Börres Weiffenbach
Editing / Kurgu: Ulrike Tortora
Music / Müzik: Atena Eshtiaghi
Sound / Ses: Claudia Leder
Production / Yapım: Jens Schanze, Thomas Tielsch

Yeni altın: Lityum! Gezegenin en büyük lityum rezervlerine ev sahipliği yapan yer ise Bolivya Andları. Avrupalı diplomatlar ve sanayi devleri, Batı'nın yeşil dönüşümü için ihtiyaç duyulan hammaddelere erişme yarışına girerken, çoğunluğunu kadınların oluşturduğu Bolivya sivil toplumu, sömürgeci anlayışı sürdüren yeni bir kaynak çıkarma dalgasına karşı harekete geçiyor. Film, farklı kesimlerin bakış açılarını bir araya getiren gözlemci bir anlatımla, Küresel Kuzey'in yeşil gelecek hayalleri ile sanayileşmenin sonuçlarıyla karşı karşıya kalan çiftçilerin, hayvancılıkla geçinenlerin ve madencilerin yaşadığı gerçeklik arasındaki çatışmayı inceliyor. Böylece yeşil dönüşümün ardındaki temel çelişki ortaya çıkıyor: Daha sürdürülebilir bir gelecek arayışı, eski sömürü ilişkilerini yeniden mi üretiyor?

The new gold: Lithium! And the world's largest reserves lie in the Bolivian Andes. As European diplomats and industrial giants race to gain access to the raw materials needed for the West's green transition, Bolivian civil society, led largely by women, is mobilising against a new wave of extraction that carries old colonial patterns with it. Through an observational approach that brings together different perspectives, the film examines the divide between the Global North's vision of a green future and the reality faced by farmers, herders, and miners living with the effects of industrialisation. At its heart lies a troubling question: Can the pursuit of a more sustainable future avoid reproducing the same old systems of exploitation?

Halk Eğitim Merkezi
8.10.2026
10.00

Halk Eğitim Merkezi
7.10.2026
16.00

55

THE UNFIXING ÇÖZÜLMEK

NICOLE BETANCOURT

56

ABD, İSPANYA, MEKSİKA
USA, SPAIN, MEXICO
87' / 2024

Cinematography / Sinematografi: Nicole Betancourt
Editing / Kurgu: Antaviana Post Production
Music / Müzik: Bray Poor
Sound / Ses: Bray Poor
Production / Yapım: Rose Kowalski

Bir sörf kazasının ardından Nicole, gündelik yaşamını ve çocuklarına bakmasını güçleştiren, ağır bir hastalığa yakalanır. Kısa süre sonra kızında da benzer belirtiler ortaya çıkar. Kendi bedeni giderek kırılganlaşırken, yaşadığı kişisel kriz ile iklim krizinin etkileri altındaki gezegen arasında bağ kurmaya başlar. Bu yolculukta çözüm arayışının yerini giderek, kabullenmek, yas tutmak, doğayı dinlemek ve başkalarının deneyimlerinden öğrenmek alır. Anne ile kızının hikâyesinden yola çıkarak kişisel kayıplarla ekolojik kayıpların iç içe geçmesini aktaran film, hakkında çıkan yorumların çoğunda, “özünde umutla dolu bir hikâye” olarak anılıyor. Yasın içinden dayanışmaya ve umuda uzanan film, kendimizle dünyayla kurduğumuz ilişkiyi yeniden düşünmemizi sağlıyor ve birlikte iyileşmenin yollarını arıyor.

After a surfing accident, Nicole develops a serious illness that makes everyday life and caring for her children increasingly difficult. Soon, her daughter begins to show similar symptoms. As her own body grows more fragile, Nicole starts to see connections between her personal crisis and a planet under the strain of climate change. Her search for solutions gradually gives way to acceptance, grief, listening to nature, and learning from others.

Through the story of a mother and daughter, the film brings personal and ecological loss together. Often described as, at its heart, a story filled with hope, it moves from grief toward solidarity and asks us to reconsider our relationship with ourselves and the world, while searching for ways to heal together.

Halk Eğitim Merkezi
9.10.2026
13.00

THE SKY ABOVE ZENICA ZENİCA’NIN ÜZERİNDEKİ GÖKYÜZÜ

ZLATKO PRANJIC, NANNA FRANK MØLLER

57

DANİMARKA, BOSNA-HERSEK
DENMARK, BOSNIA AND HERZEGOVINA
92' / 2024

Cinematography / Sinematografi: Nanna Frank Møller
Editing / Kurgu: Nanna Frank Møller
Music / Müzik: Dan Donovan, George Vjestica
Sound / Ses: Jacques Pedersen
Production / Yapım: Lise Lense-Møller

Dünyanın en kirli kentlerinden biri olan Zenica’da halk, yaşanabilir bir gelecek için mücadele ediyor. Kentin en büyük işverenlerinden çelik ve kok fabrikasının emisyonları halk sağlığını tehdit ederken, ekonomik bağımlılık, siyasi çıkarlar ve yetersiz denetim çözümü zorlaştırıyor. Film, Eko Forum Zenica’nın yedi yıl süren mücadelesini izleyerek sıradan insanların devasa bir şirket ve onunla iç içe geçmiş iktidar ilişkileri karşısındaki direnişini anlatıyor. Aktivistler ölçüm, hukuk, medya ve uluslararası kurumların imkânlarını kullanarak kirliliğin görünür ve sorumluların hesap verebilir olması için ısrar ediyor. Zenica’nın hikâyesi yerel bir çevre mücadelesinin ötesine geçerek, şirket kârı ile yaşam hakkı arasındaki çatışmayı ve kolektif mücadelenin değişim yaratma gücünü ortaya koyuyor.

In Zenica, one of the world’s most polluted cities, residents are fighting for a liveable future. Emissions from the city’s major steel and coke plant threaten public health, while economic dependence, political interests, and weak regulation make change difficult. Following Eko Forum Zenica’s seven-year struggle, the film shows ordinary people standing up to a powerful corporation and the networks of power surrounding it. Using data, legal action, the media, and international institutions, activists work to make pollution visible and those responsible accountable. Zenica’s story goes beyond a local environmental struggle, exposing the conflict between corporate profit and the right to live, and the power of collective action to bring about change.

Salhane
7.10.2026
13.00

WIDER THAN THE SKY GÖKYÜZÜNDEN GENİŞ

VALERIO JALONGO

58

İSVİÇRE
SWITZERLAND
83' / 2025

Cinematography / Sinematografi: Ian Oggenfuss
Editing / Kurgu: Michelangelo Garrone, Attilio Di Turi
Music / Müzik: Daniela Pes, Kety Fusco
Sound / Ses: Balthasar Jucker
Production / Yapım: Pascal Traechslin, Valerio Jalongo

İnsanlığın karşı karşıya olduğu en büyük tehdit!

Yapay zekâ çoğu zaman böyle algılanıyor. Ancak onu geliştiren dev şirketlerin, algoritmaların, robotların ve onun yarattığı toplumsal ve siyasî kaygıların ötesinde daha temel bir soru var: İnsanı insan yapan nedir? Film, bilim, şiir ve sanatın araçlarıyla bu sorunun peşine düşüyor. Yapay zekânın, temel algoritmaların ötesine geçerek empati, hayal gücü ve iş birliği gibi insanî nitelikleri taşıyıp taşıyamayacağını araştırıyor. Dünyanın dört bir yanına uzanan bu araştırma, farklı alanlar arasında bağlantı kuruyor, öğrenme süreçlerini inceliyor, bizi insan yapan şeyin ne olduğunu bulmaya çalışıyor.

Yapay zekâ, kolektif ve bilinçli bir şekilde kullanılırsa, insanlık için distopik bir gelecek yerine olumlu bir gelecek inşa etmeye yardımcı olabilir mi?

Humanity's greatest threat!

Artificial intelligence is often framed this way. But beyond the tech giants developing it, the algorithms and robots, and the social and political anxieties it raises, lies a more fundamental question: What makes us human? The film pursues this question through the tools of science, poetry, and art. It explores whether AI can move beyond basic algorithms and possess human qualities such as empathy, imagination, and cooperation. Spanning the globe and connecting different fields of knowledge, it examines how we learn and what defines us as humans.

If used collectively and consciously, could AI help build a positive future for humanity rather than a dystopian one?

THE ROOTS OF MADNESS CİNNETİN KÖKLERİ

EDGAR HAGEN

59

İSVİÇRE
SWITZERLAND
107' / 2026

Cinematography / Sinematografi: Börres Weiffenbach, Soran Katheri,
Michael Hammon, Michael Terhorst
Editing / Kurgu: Christian Büttiker, Audrey Maurion
Music / Müzik: Tomek Kolczynski
Sound / Ses: Mathias Hefel, Jean-Pierre Gerth, Oscar van Hoogevest, Jörg Hoehne
Production / Yapım: Edgar Hagen, Mathias Hefel, Gudula Meinzolt

Neden bu kadar çok insan mülteci olmak zorunda kalıyor? Edgar Hagen, deneyimli Alman gazeteci Ulrich Tilgner'in Afganistan, Irak, Suriye ve Nijer'e uzanan son yolculuğuna eşlik ederek bu sorunun izini sürüyor. Savaşların, silah ticaretinin, siyasî ittifakların ve Batı müdahalelerinin zorunlu göç üzerindeki uzun vadeli sonuçlarını inceliyor. Tanıkların, hayatta kalanların ve direnmeye devam edenlerin anlatıları, çoğu zaman uzaktan izlenen bu krizlerin ardındaki kararları, çıkarları ve sorumlulukları görünür kılıyor. Tilgner'in kırk yıllık arşivinden görüntülerle bugünün tanıklıklarını yan yana getiren film, ABD ve Avrupa'nın şiddet döngülerindeki rolünü sorgularken, bu politikaların yalnızca Orta Doğu'yu değil, bugün Batı demokrasilerini de etkileyen sonuçlarına dikkat çekiyor.

Why are so many people forced to become refugees? Veteran German journalist Ulrich Tilgner makes his last trip across Afghanistan, Iraq, Syria and Niger, searching for answers. He explores the impact of wars, arms trade, political alliances and Western interventions on forced migration over the years. Witnesses, survivors and resisters-in-process reveal the decisions, interests and responsibilities behind the crises so often viewed from a distance. The film interweaves footage from Tilgner's 40-year archive with contemporary testimonies, and questions the role of the US and Europe in cycles of violence and highlights the effect of these policies on the Middle East and Western democracies today.

Salhane

10.10.2026

13.00

Salhane

9.10.2026

10.00

PORTUALI DOCKWORKERS LİMAN İŞÇİLERİ

PERLA SARDELLA

60

İTALYA
ITALY
81' / 2024

Cinematography / Sinematografi: Perla Sardella
Editing / Kurgu: Perla Sardella
Music / Müzik: Matteo Casari
Sound / Ses: Massimo Mariani
Production / Yapım: Marco Longo, Fulvio Lombardi

C.A.L.P. (Collettivo Autonomo Lavoratori Portuali / Bağımsız Liman İşçileri Kolektifi) adı altında bir araya gelen Cenovalı liman işçileri, 2019-2023 yılları arasında, limanlarındaki silah sevkiyatını engellemek, iş güvenliğini savunmak ve mücadeleci sendikacılık geleneğini yeniden canlandırmak için grevler, protestolar ve engelleme eylemleri düzenlediler. İşçiler, uzaklardaki savaşlarda kullanılacak bu malzemeler için yetkililer ve sendikalarla mücadele ederek, doğrudan ya da dolaylı olarak bir savaşın parçası olmak istemediler. Film, bu direnişin simge isimleri José, Riccardo ve Bruno'nun sanayi ve devlet güçlerine karşı yılmadan sürdürdükleri mücadeleyi, siyasi eylemlerini, dayanışmalarını takip ediyor ve bu kolektif mücadelenin hem siyasi hem de insani bedelini gözler önüne seriyor.

Between 2019 and 2023, dockworkers in Genoa who came together as C.A.L.P. (Collettivo Autonomo Lavoratori Portuali / Autonomous Dockworkers' Collective) organised strikes, protests, and blockades to stop arms shipments through their port, defend workplace safety, and revive a tradition of militant trade unionism. They challenged authorities and unions over materials that would be used in wars far from home, refusing to play any part in those wars, directly or indirectly. The film follows José, Riccardo, and Bruno, key figures in the resistance, through their political actions and solidarity, as they continue their struggle against industrial and state power. It also reveals the political and human cost of that collective struggle.

BİR ADA(M) I(S)LAND

NAZLI ÖKTEN

TÜRKİYE
TÜRKİYE
45' / 2026

Cinematography / Sinematografi: Fatih Pınar
Editing / Kurgu: Ömer Cebeci, Çağatay Kanlı
Music / Müzik: Felix Mendelssohn
Sound / Ses: Ömer Cebeci
Production / Yapım: Nazlı Ökten

Bu, Ahmet'in hikâyesi: Onu sevmeyenler için Katırcı Ahmet, diğerleri için Muhtar Ahmet. Avşa Adası'nda yaşadı. Kendi kendini yetiştirdi. Adanın cennet gibi doğası beton yığınları, turistlerin bıraktığı çöpler ve deniz kirliliği arasında gözlerinin önünde yok olurken, o kitaplardan ve küçük radyosundan öğrendiği ekolojik tarım yöntemleriyle toprağını korumaya çalıştı. Oyunculara, yazarlara ve öğrencilere ilham verdi. Ahmet'in ölümünden sonra kamera ailesini ve dostlarını izlemeye devam ediyor, böylelikle hikâye de devam ediyor. Şimdi hikâyenin merkezinde, toprakla birlikte babasının değerlerini de yaşatmaya çalışan oğlu var. Ve elbette ada... Kırsal yaşamın giderek çözülmesinin yanı sıra, Karadeniz ile Ege arasında can çekişen bir iç denizin, Marmara'nın ağır kirliliğinden etkilenen ada.

This is Ahmet's story: "Ahmet the Muleteer" to those who disliked him, "Ahmet the Village Headman" to everyone else. He lived on Avşa Island and was self-taught. As the island's once-idyllic landscape disappeared beneath concrete, tourist waste, and marine pollution, he tried to protect his land using ecological farming methods he leavrned from books and his little radio. He inspired actors, writers, and students. After Ahmet's death, the camera stays with his family and friends, and the story continues. At its center now is his son, trying to keep the land and his father's values alive. And, of course, the island... An island affected by the gradual unraveling of rural life, as well as by the severe pollution of the Marmara, an inland sea dying between the Black Sea and the Aegean.

Salhane
9.10.2026
13.00

Salhane
10.10.2026
16.00

61

ARAYIŞ

HUMAN IN QUEST

ASLI AKDAĞ

62

TÜRKİYE
TÜRKİYE
45' / 2026

Cinematography / Sinematografi: Akan Açıksöz
Editing / Kurgu: Önder Şengül, Zeliha Karakoca
Music / Müzik: Mine Pakel
Production / Yapım: Aslı Akdağ

Farklı yaşamlar süren üç kişi üzerinden anlam arayışına, insanın kendisiyle kurduğu ilişkiye ve yaşamın görünmeyen katmanlarına odaklanıyoruz. Bedenleri, geçmişleri ve yaşam deneyimleri birbirinden farklı olan karakterler, kendi yollarında benzer soruların izini sürerken, film de onların arayışlarına, kendileriyle, bedenleriyle ve çevreleriyle kurdukları değişen ilişkilere eşlik ediyor. Kapadokya, İstanbul ve Fethiye arasında ilerleyen filmde atlar, hafıza ve sezgiyle kurulan sözsüz bağın bir parçası olarak hikâyeye katılıyor. Şiirsel görsel diliyle film, yönetmenin kendi sorgulamasını da bu yolculuğa dahil ediyor. Üç ayrı yaşamın yan yana gelişiyile kişisel olan giderek ortaklaşıyor, anlam arayışı yalnızca filmin karakterlerine özgü bir deneyim değil, hepimize ait insanî bir hâl oluyor.

Through three people leading very different lives, the film explores the search for meaning, our relationship with ourselves, and the unseen layers of life. Different in body, background, and experience, the characters follow similar questions in their own ways, while the film stays close to their changing relationships with themselves, their bodies, and their surroundings. Moving between Cappadocia, Istanbul, and Fethiye, the story also brings in horses as part of a wordless bond shaped by memory and intuition. With its poetic visual language, the film includes the director's own questioning in this journey. As three separate lives come together, the personal gradually becomes shared, and the search for meaning emerges not only as their experience, but as a deeply human one.

EAST TO WEST: CORSICA TO BODRUM

EAST TO WEST: KORSİKA'DAN BODRUM'A

MERT GÖKALP

63

TÜRKİYE, FRANSA
TÜRKİYE, FRANCE
38' / 2025

Camera / Kamera: Ece Irmak Tulçalı, Mert Gökarp
Editing / Kurgu: Mert Gökarp
Sound / Ses: Mert Gökarp, Ece Irmak Tulçalı
Production / Yapım: Mert Gökarp

Bodrum'da başlayan kıyı mücadelesinin izini süren film, yapılaşma ve deniz çayırlarının yok edilmesine karşı mücadele eden aktivistlere odaklanıyor. Deniz çayırlarını korumak için zamana karşı yarışan grup, dev inşaat makineleri karşısında, kıyılarını büyük ölçüde korumayı başarmış olan Fransa'nın Korsika adasından destek istiyor. Bu dayanışma, Bodrum ile Korsika arasında yeni bir bağ kurarken, iki bölgenin de turizm ve artan nüfus baskısıyla benzer tehditlerle karşı karşıya olduğunu gösteriyor. Akdeniz'in doğusu ile batısını ortak bir amaçta buluşturan mücadele, Fransa Büyükelçiliği ile Bodrum ve Muğla belediyelerinin katkısıyla deniz çayırlarına dikkat çeken bir sualtı heykel sergisine uzanıyor. Film, Akdeniz'in geleceğini korumada uluslararası dayanışmanın nasıl umut yaratabileceğini gösteriyor.

Following a coastal struggle that began in Bodrum, the film focuses on activists fighting coastal development and the destruction of seagrass meadows. Racing against time to protect the meadows, the group turns to Corsica for support in the face of massive construction machinery. Much of Corsica's coastline has been preserved despite development pressure. Their solidarity creates a new bond between Bodrum and Corsica, while showing how both regions face similar threats from tourism and the pressure of a growing population. Bringing the eastern and western Mediterranean together around a common cause, the struggle leads to an underwater sculpture exhibition highlighting seagrass meadows, with support from the French Embassy and the municipalities of Bodrum and Muğla. The film shows how international solidarity can offer hope for protecting the Mediterranean's future.

Salhane
10.10.2026
16.00

Salhane
9.10.2026
16.00

YAVAŞ ÖLÜM

SLOW DEATH

İLKAY NİŞANCI

64

TÜRKİYE
TÜRKİYE
85' / 2025

Writing / Senaryo: İlkay Nişancı, Aslı Odman
Sinematografi / Cinematography: Reşat Okan Candemir
Editing / Kurgu: İlkay Nişancı
Music / Müzik: Türkan Nişancı
Sound: Sedat Polat
Cast / Kadro: Aslı Odman
Production / Yapım: Hakan Fıçıcı, RPT Film

Afşin-Elbistan Ovası, Türkiye'nin en bereketli tarım havzalarından biri. Aynı zamanda ülkenin en büyük linyit yataklarına da ev sahipliği yapıyor. On yıllardır kömürün çıkarılması ve termik santrallerde yakılmasıyla ovanın suyu çekiliyor, toprağı bozuluyor, havası kül ve zehirli gazlarla doluyor. Doğanın tahribatı insan bedenlerinde hastalıklar, ölümler ve canlı yaşamındaki geri dönüşü zor değişimler olarak karşılığını buluyor.

Belgesel, "kalkınma" adına sürdürülen bu uzun ve çok katmanlı yıkımı, bölge halkının deneyimleri ve tanıklıkları üzerinden anlatırken çevre, halk sağlığı ve emek arasındaki ayrılmaz ilişkiye odaklanıyor. Yıllar içinde kanıksanan bir felaketin karşısına kolektif hafızayı, mücadeleyi ve yaşamın yeniden filizlenme ihtimalini koyuyor.

The Afşin-Elbistan Plain is among Türkiye's richest farming regions. It also contains the country's largest lignite deposits. Decades of digging up lignite and burning it in thermal plants have dried out the water, ruined the land, and poisoned the air with ash and toxic fumes. The toll on nature demonstrates itself directly in human bodies: sickness, death, and permanent damage across the whole ecosystem. Told through the experiences and testimonies of local residents, the documentary captures this long, multi-layered destruction carried out in the name of 'development.' It connects the dots between environment, public health, and labor. Against a disaster normalized over the years, it sets collective memory, struggle and the possibility of life sprouting anew.

Salhane
8.10.2026
10.00

65

ÖZEL GÖSTERİMLER
SPECIAL SCREENINGS

Brezilya'nın Yerli Sesleri
ALT-EFF* X BIFED: Hindistan'dan Ekolojik Belgeseller
SiciliAmbiente X BIFED: Ada İş Birliği

Indigenous Voices from Brazil
ALT-EFF* X BIFED: Ecological Documentaries from India
SiciliAmbiente X BIFED: Island Cooperation

***ALT-EFF**

All Living Things Environmental Film Festival

Özel Gösterimler, bu yılki karşılaşmalar aracılığıyla coğrafyalar ve mücadeleler arasında yeni dayanışma ağları kuruyor.

Geçen yıl BIFED Büyük Ödülü'nü kazanan Düşen Gökyüzü'nün yönetmenleri Eryk Rocha ve Gabriela Carneiro da Cunha'nın açtıkları alanda, Brezilya'dan Yanomami sinemacıların kendi kameraları, görüntüleri ve sesleriyle kaydettikleri üç filmde Yanomami halkının hikâyelerini, kültürlerini, mücadelelerini ve taleplerini izleyeceğiz.

Hindistan'da ekolojik sinemayı merkeziyetsiz bir yapıyla farklı topluluklara ulaştıran ALT-EFF ile başlayan iş birliğimiz dört filmi Bozcaada'ya taşıyor. Yerel hikâyelerin bir merkezden çevreye değil, yerelden yerele dolaştığı bu buluşmayla Hindistan ve Bozcaada arasında bir bağ kuruyor; farklı coğrafyalardaki ekolojik mücadelelerin birbirini duymasını sağlıyoruz.

SiciliAmbiente'den iki film ise Akdeniz'in ada ve kıyıları arasında büyütmek istediğimiz dayanışma ağının parçası. İklim krizinin etkilerini en erken hisseden bu coğrafyalarda, birbirinden öğrenen, deneyim ve kaynaklarını paylaşan, gerektiğinde birbirinin yanında duran küçük ama güçlü bir ağ hayal ediyoruz.

Yerel, küçük, yavaş hikâyeler birbirine ulaştıkça yalnız olmayacağız.

This year, the Special Screenings build new solidarity networks across geographies and struggles through new connections.

In the space opened by Eryk Rocha and Gabriela Carneiro da Cunha, directors of last year's BIFED Grand Award winner The Falling Sky, we will see Yanomami stories, cultures, struggles, and demands in three films made in Brazil by Yanomami filmmakers using their own cameras, images, and voices.

Our collaboration with India's ALT-EFF, which brings ecological cinema to communities through a decentralized structure, brings four films to Bozcaada. Through this encounter, local stories travel not from center to margins but from one locality to another, connecting India and Bozcaada and allowing ecological struggles across geographies to hear one another.

Two films from SiciliAmbiente join the solidarity network that we hope to spread across Mediterranean islands and coastal towns. In these regions, among the first to feel the climate crisis, we imagine a small but strong network that learns from one another, shares experience and resources, and stands together when needed.

As local, small, slow stories reach one another, we will not be alone.

MĀRI HI THE TREE OF DREAM RÜYA AĞACI

MORZANIEL İRAMARI

BREZİLYA
BRAZIL
17' / 2023

Indigenous Voices from Brazil

Camera / Kamera: Morzaniel İramari
Editing / Kurgu: Morzaniel Iramari, Rodrigo Ribeiro-Andrade, Julia Faraco,
Carlos Eduardo Ceccon
Sound / Ses: Waldir Xavier, Guilherme Lima de Assis, Marcos Lopes da Silva,
Morzaniel Iramari
Production / Yapım: Eryk Rocha, Gabriela Carneiro da Cunha

Yanomami halkı, Amazon'da doğayla uyum içinde yaşayan 35 bin kişilik avcı-toplayıcı ve tarım yapan bir yerli halk. Yanomamiler arasından çıkan ilk sinemacı olan Morzaniel İramari, Māri Hi ile halkının görsel-işitsel üretim sürecine katkıda bulunuyor: “Yanomami topraklarına görüntü almak için pek çok Yerli olmayan insan geldi, ancak bu filmlerde Yanomamiler konuşmuyordu. Onlar dinlenmiyordu. Sadece Yerli olmayan insanlar fotoğraf çekiyor, görüntü kaydediyordu. Bu bizim için iyi bir şey değil. Yanomami imgesine kendi düşüncelerini yansıtıyorlar. Yerli olmayan pek çok unsuru, müziklerini, kendi görüntülerini ve o dünyaya ait öğeleri işin içine katıyorlar. Gerçeği anlatmıyor ya da durumun aslında nasıl olduğunu açıklamıyorlar.” Filmde Yanomami ülkesinde Māri ağacının çiçekleri açıyor ve rüyalar başlıyor.

The Yanomami are an indigenous hunter-gatherer and agricultural society of 35,000 people who live in harmony with nature in Amazon. Morzaniel İramari is the first filmmaker from the Yanomami. With Māri Hi, he contributes to his people's audiovisual production: “Many non-Indigenous people came to Yanomami land to shoot footage, but the Yanomami never spoke in those films. Nobody listened to them. Only non-Indigenous people took photos v vand recorded footage. This is not good for us. They project their own thoughts onto the Yanomami image. They include many non-Indigenous elements, their own music, their images, and items from the outside world. They do not tell the truth or explain how things really are.” In the film, flowers bloom on the Māri tree in Yanommi land, and dreams begin.

THUË PIHI KUUWI A WOMAN THINKING DÜŞÜNEN BİR KADIN

AIDA HARIKA YANOMAMI, EDMAR TOKORINO YANOMAMI, ROSEANE YARIANA

BREZİLYA
BRAZIL
9' / 2023

Indigenous Voices from Brazil

Camera / Kamera: Roseane Yariana Yanomami
Editing / Kurgu: Aida Harika Yanomami, Edmar Tokorino Yanomami, Carlos Eduardo
Ceccon, Julia Faraco, Rodrigo Ribeiro-Andrade
Sound / Ses: Waldir Xavier, Guilherme Lima de Assis, Marcos Lopes da Silva
Production / Yapım: Eryk Rocha, Gabriela Carneiro da Cunha

Thuë pihi kuuwi, Amazon'un yerli halklarından Yanomami halkının kadınlarının imzasını taşıyan ilk film. Bir Yanomami kadını, şamanların ritüellerinde kullandığı “ruhların gıdası” Yäkoana'nın hazırlanışı sırasında bir şamanı izliyor. Yäkoana, belirli bitkilerden elde edilen ve şamanların ruhlar dünyasıyla ilişki kurmasına aracılık eden kutsal bir toz. Genç bir yerli kadının anlatımı eşliğinde film, bu ritüelin dünyasına girerken Yanomamilerin Xapiri adını verdiği, ormanı ve içindeki varlıkları koruyan ruhlarla kurulan ilişkiye de yakından bakıyor. Xapiri'yi beslediğine ve şamanların ruhlar âlemine geçişini mümkün kıldığına inanılan Yäkoana, filmde yalnızca bir ritüel aracının ötesinde, farklı bakışların, hayal güçlerinin ve dünyayı algılama biçimlerinin buluştuğu bir kapıya dönüşüyor.

Thuë pihi kuuwi is the first film made by Yanomami women in the Amazon. A Yanomami woman watches a shaman prepare Yäkoana, a sacred powder called the food of spirits. The powder comes from specific plants and connects shamans to the spirit world. A young indigenous woman narrates the story. The film looks closely at the Xapiri, spirits that protect the forest and its creatures. Yäkoana feeds these spirits. It is more than a ritual tool. It creates a space where different worldviews and imaginations meet and interwine.

Salhane
7.10.2026
16.00

Salhane
7.10.2026
16.00

YURI U XĒATIMA THĒ THE FISHING WITH TIMBÓ TİMBÓ İLE BALIK AVI

AIDA HARIKA YANOMAMI, EDMAR TOKORINO YANOMAMI,
ROSEANE YARIANA YANOMAMI

BREZİLYA
BRAZIL
10' / 2023

Indigenous Voices from Brazil

Camera / Kamera: Roseane Yariana Yanomami
Editing / Kurgu: Aida Harika Yanomami, Edmar Tokorino Yanomami, Carlos Eduardo
Cecon, Julia Faraco, Rodrigo Ribeiro-Andrade
Sound / Ses: Waldir Xavier, Guilherme Lima de Assis, Marcos Lopes da Silva
Production / Yapım: Eryk Rocha, Gabriela Carneiro da Cunha

Yasa dışı madencilğin getirdiği ekonomik ve ekolojik baskılar Yanomami topraklarını ve kültürünü tehdit ederken, geleneksel anlatıları ve gündelik hayatı Yanomamilerin kendi sesleri ve bakışlarıyla buluşturan film, sinemayı kültürel hafızayı yaşatmanın ve dışarıdan gelen tehditlere karşı direnmenin bir aracına dönüştürüyor. Yanomami topraklarındaki Watoriki topluluğu kurak mevsimde atalardan kalan geleneksel bir balıkçılık yöntemi için bir araya gelir. Balıkları sersemletmekte kullanılan timbó adlı sarmaşığı hazırlayıp nehrin belirli bölümlerine bırakır ve hep birlikte balık avını gerçekleştirirler. İki genç Yanomami sinemacının gözünden aktarılan bu kolektif uygulama, kuşaklar boyu aktarılan bilgiyi, doğayla kurulan ilişkiyi ve topluluk yaşamını sürdürmenin yollarını gözler önüne seriyor.

While illegal mining puts economic and ecological pressure on Yanomami territory and culture, the film brings traditional narratives and daily life together through the voices of the Yanomami themselves. Cinema becomes a tool of resistance. It keeps cultural memory alive against outside threats. In the dry season, the Watoriki community gathers for an ancestral fishing ritual. They prepare timbó vine, a plant used to stun fish. The villagers release it into sections of the river and catch fish together. Two young Yanomami filmmakers document this collective practice which shows how ancestral knowledge sustains their bond with nature and community life.

MILES AWAY KİLOMETRELERCE UZAK

MEGHA ACHARYA

HİNDİSTAN
INDIA
50' / 2025

ALT-EFF* X BIFED:
Ecological Documentaries from India

Camera / Kamera: Aditi Bhande, Annette Jacob, Megha Acharya
Editing / Kurgu: Megha Acharya
Music / Müzik: Sridhar Varadrajan
Sound / Ses: Sridhar Varadrajan
Production / Yapım: Chambal Media, Paula Chakravartty, Michelle Buckley, Priya Thuvassery

Her yıl tarlalar kuruyup tarımda iş kalmadığında, aileler yüzlerce kilometre uzaktaki Uttar Pradeş'e giderek tuğla ocaklarında çalışmaya başlıyor. Film, tuğla ocağında çalışan üç kadına eşlik ediyor. Kadınlar kavurucu sıcak altında çalışıyorlar. Ücretlerinin bir bölümünü sezon başlamadan avans olarak aldıkları için, borçlarını kapatana kadar çalışmak zorundalar. Tuğla üretimi hava koşullarına bağlı. İklim değişikçe düzen bozuluyor, zamansız yağmurlar üretimi durduruyor, çalışamadıkları her gün kadınların borcu artıyor. Değişen iklim koşullarının bedelini kim ödüyor, görüyoruz. Kast sistemi nedeniyle zaten kuşaklardır ayrımcılığa uğrayan ve borç döngüsü içinde yaşayan bu kadınlar, her şeye rağmen birbirlerine destek oluyor; dayanışmanın ve küçük sevinçler yaşamının bir yolunu buluyorlar.

Every year, when the fields dry up and agricultural work comes to an end, families travel hundreds of kilometres to Uttar Pradesh to work in brick kilns. The film follows three women working at one of these kilns. They work under scorching heat and, having received part of their wages in advance, must stay until their debts are paid. Brick production depends on the weather. As the climate changes, unseasonal rains disrupt production, and every day without work adds to their debt. We see who pays the price of changing climate conditions. Already facing generations of caste discrimination and trapped in cycles of debt, the women still support one another and find ways to share moments of joy.

Salhane
7.10.2026
16.00

Salhane
8.10.2026
13.00

LOST SONGS OF SUNDARI

SUNDARI'NİN KAYIP ŞARKILARI

SUDARSHAN SAWANT

HİNDİSTAN

INDIA

9' / 2023

ALT-EFF* X BIFED:
Ecological Documentaries from India

Camera / Kamera: Sudarshan Sawant
Editing / Kurgu: Dhanesh Gopal
Sound / Ses: Sudarshan Sawant
Production / Yapım: Sudarshan Sawant, Charles Correa Foundation, Dhanesh Gopal, Maan Chandravanshi, Avirat Patil, Akshay Ingle, Shikher Pal

Bir zamanlar denizle birbirine bağlanan köylerden oluşan Mumbai, dev köprüler ve denizin doldurulmasıyla değişiyor. Bu dönüşüm, bölgenin yerli halkı Kolilerin, köyler arasında ulaşımı sağlayan teknelerini, balıkçılık geleneklerini, denizle iç içe yaşam biçimlerini ve kültürlerini geçmişe gömüyor. Film, köprülerden önce insanları karşı kıyılara taşıyan efsanevi teknenin ve kadın kayıkçısı Sundari'nin Koli mitolojisindeki hikâyesinin izini sürüyor. Sundari'yi anlatan bir kadın, Versova ile Madh arasında tekne işleten yaşlı bir kayıkçı ve değişime tanıklık eden bir çocuğun gözünden, modernleşmenin deniz ve geleneklerle birbirine bağlı bir topluluğu nasıl dönüştürdüğünü anlatıyor. Koli halkı ve denizle kurduğu kadim yaşam da Sundari gibi yalnızca şarkılarda ve hikâyelerde yaşayacağı benziyor.

Once made up of villages connected by the sea, Mumbai is being transformed by giant bridges and land reclamation. For the Indigenous Koli people, this change is pushing into the past the boats that linked their villages, their fishing traditions, and a way of life and culture shaped by the sea. The film follows the story of a legendary boat and its female rower, Sundari, from Koli mythology, who carried people across the water before the bridges. Through a woman who tells Sundari's story, an elderly boatman running a ferry between Versova and Madh, and a child witnessing the changes, the film shows how modernisation is reshaping a community bound to the sea and its traditions. Like Sundari, the Koli way of life may soon survive only in songs and stories.

I AM ZANSKAR

BEN ZANSKAR'IM

LOBZANG WANGTAK, AKSHAT JAIN

HİNDİSTAN

INDIA

27' / 2025

ALT-EFF* X BIFED:
Ecological Documentaries from India

Camera / Kamera: Lobzang Wangtak, Rigzin Namgyal, Mutup Kalyan, Stanzin Khakyab, Akshat Jain, Chinmoy Sonowal, Prateek Verma, Anchit Thukral, Stanzin Kunkhen, Walid Tak, Rigzen Angchok
Editing / Kurgu: Akshat Jain, Arif Wazir
Sound / Ses: Sudarshan Sawant
Production / Yapım: Shilpi Rawat (Zen Mountain Studio), Danny Giovale (Kahtoola Inc)

Dünyanın en ücra bölgelerinden birinde doğup büyüyen bir sinemacı, on yıla yayılan kişisel yolculuğunda giderek silikleşen anılarının izini sürerken, bir yandan da ait olduğu kültürü yaşatmaya çalışıyor. İklim değişikliği memleketinin geleceğini tehdit ederken, Hindistan'ın kuzeyindeki Ladakh bölgesindeki Zanskar'ın uzak köşelerine yaptığı yolculuklar onu hem geçmişle hem de hızla değişen coğrafyasıyla yeniden buluşturuyor. On yıl boyunca çekilen belgesel, yönetmenin susuzluk nedeniyle terk edilme tehlikesiyle karşı karşıya kalan yerleşimlerde yürüttüğü su koruma çalışmalarını kayıt altına alırken, bir coğrafyanın, yaşam biçiminin ve kültürel hafızanın değişen iklim karşısında varlığını sürdürme mücadelesine de tanıklık ediyor.

A director grew up in one of the most remote places on Earth. On a ten-year personal journey, he looks for his fading memories. He also works to keep his native culture alive. Climate change threatens his homeland's future. He travels to remote corners of Zanskar, in the Ladakh region of northern India. These trips bring him back to his past and to a changing landscape. The director filmed this documentary over ten years. It records his water conservation projects in settlements where water scarcity forces people to leave their homes. Through this work, we see a land, a way of life, and a cultural memory struggling to survive against a changing climate.

Salhane
8.10.2026
13.00

Salhane
8.10.2026
13.00

WASTE AND THE CITY THE MAVALLIPURA LANDFILL STORY ATIK VE ŞEHİR - MAVALLIPURA ÇÖPLÜĞÜNÜN HİKÂYESİ

ARISHMA RAO, VISHWESH BHAGIRATHI SHIVAPRASAD

HİNDİSTAN

INDIA

29' / 2024

ALT-EFF* X BIFED:
Ecological Documentaries from India

Camera / Kamera: Vishwesh Bhagirathi Shivaprasad, Vinayak Bhat, Suchit Puri
Editing / Kurgu: Karishma Rao, Vishwesh Bhagirathi Shivaprasad, Vinayak Bhat
Sound / Ses: Vishwesh Bhagirathi Shivaprasad
Production / Yapım: Teepoi Films, Vishwesh Bhagirathi Shivaprasad

Salhane
8.10.2026
13.00

Atık yönetimi, hızla büyüyen kentlerin en önemli sorunlarından biri. Film, Bangalore'daki Mavallipura çöp sahasının hikâyesinden yola çıkarak araştırma, yurttaş mücadelesi ve kamusal yönetimin bir araya geldiğinde yaratabileceği değişimi anlatıyor. 2003'ten 2012'de kapatılmasına kadar bir milyon tondan fazla atığın döküldüğü saha, bölge halkının yıllar süren protestolarına sahne oldu. Environment Support Group'un araştırmaları, sahanın kapatılmasına ve kentte atık yönetimini düzenleyen mahkeme kararlarına katkı sağladı. Film aynı zamanda Karnataka'da Pourakarmika olarak bilinen temizlik işçilerinin, kırk yıl öncesinden bugüne pek değişmeyen çalışma koşullarına ve maruz kaldıkları ayrımcılık ve sömürüye dikkat çekerek soruyor: Bilim ve teknolojinin öncü kentlerinden Bangalore'da hayat gerçekten ne kadar değişti?

Waste management is one of the greatest crises for fast-growing cities. The film looks at the story of Mavallipura landfill in Bangalore to investigate how research, citizen action, and public government can drive real change. More than one million tons of waste were collected at the site between 2003 and 2012. Local residents protested there for years. Research by the Environment Support Group helped close the landfill. That work also led to court orders for citywide waste management. The film also focuses on sanitation workers in Karnataka, called Pourakarmikas. In a global hub for science and technology like Bangalore, how much has life really changed?

FOG EATERS SİS YİYİCİLER

KYLE BAKER

ABD

USA

19' / 2025

SiciliAmbiente X BIFED:
Island Cooperation

Camera / Kamera: Joshua Brandon Roth
Editing / Kurgu: Kyle Baker
Music / Müzik: Alex Wand
Sound / Ses: Kyle Baker
Production / Yapım: Colin Rosemont

Halk Eğitim Merkezi
9.10.2026
13.00

Çevre toksikoloğu Dr. Peter Weiss-Penzias, Kaliforniya kıyılarındaki dağ aslanları üzerine bir araştırma yürütürken, kıyı sisinin karasal ekosisteme metilciva taşıdığını keşfeder. Zehirli bir organik metal olan metilcivanın besin zincirinde birikerek giderek daha yüksek seviyelere taşınmasından ve hassas ekosistemlere ciddi zarar vermesinden endişe etmektedir. Peki civa en başta sise nasıl karışmaktadır? Peter ve ekibi, bu zehirli maddenin çevrede izlediği yolu takip ettikçe, karşılırlarına çok daha kapsamlı bir kirlilik hikâyesi çıkmaya başlıyor. Film, bir gizemin peşinden ilerlerken, hepimizi birbirimize bağlayan görünmez ilişkilerin de izini sürüyor.

While studying mountain lions along the California coast, environmental toxicologist Dr. Peter Weiss-Penzias discovers that coastal fog carries methylmercury into terrestrial ecosystems. A toxic organic metal, methylmercury accumulates through the food chain, reaching increasingly high levels and posing a serious threat to fragile ecosystems. But how does mercury get into the fog in the first place? As Peter and his team trace the path of this toxic substance through the environment, a much broader story of pollution begins to emerge. Following this mystery, the film also traces the invisible connections that bind us all together.

POWER OF THE PEOPLE

HALKIN GÜCÜ

WILL PARRINELLO

ABD

USA

9' / 2026

SiciliAmbiente X BIFED:
Island Cooperation

Camera / Kamera: Andrew Black
Editing / Kurgu: Quinn Costello
Music / Müzik: APM Music
Sound / Ses: David Wendlinger, Todd Miró
Production / Yapım: Will Parrinello, Goldman Environmental Prize

Halk Eğitim Merkezi
9.10.2026
10.00

Yup'ik yerlilerinin liderlerinden Alannah Acaq Hurley, Alaska'daki Bristol Körfezi'nde hayata geçirilmesi planlanan dev Pebble Mine maden projesini durdurmak için yürütülen mücadeleye öncülük etti. Farklı kesimleri bir araya getiren geniş bir koalisyon, bakır madeni projesinin ABD Çevre Koruma Ajansı (EPA) tarafından tarihi bir kararla veto edilmesini sağladı. Bu zafer, yaklaşık on milyon hektarlık el değmemiş doğayı, nehirleri ve sulak alanları kapsayan Bristol Körfezi ve geniş su havzasını, Kuzey Amerika'nın en büyük açık ocak madeninin yaratacağı tahribattan koruma altına aldı. Bölge aynı zamanda dünyanın en büyük doğal yabani somon göçüne ev sahipliği yapıyor. Parrinello'nun kısa belgeseli, büyük ölçekli bir madencilik projesinin karşısına dikilen taban hareketinin gücünü gösteriyor.

Alannah Acaq Hurley, a Yup'ik leader, helped lead the fight against the proposed Pebble Mine project in Alaska's Bristol Bay. A broad coalition bringing together different groups succeeded in securing a historic veto of the copper mine by the U.S. Environmental Protection Agency (EPA). The decision protected Bristol Bay and its vast watershed, including nearly ten million hectares of pristine land, rivers, and wetlands, from the destruction that North America's largest open-pit mine would have caused. The region is also home to the world's largest wild salmon migration. Parrinello's short documentary shows the power of a grassroots movement standing up to a large-scale mining project.

Özel Gösterim Special Screening

Yaşamları denizle şekillenen deniz emekçileriyle bağ kurmak demek, denizle bağ kurmak, emeği, kültürü, hafızayı, kuşaktan kuşağa aktarılan bilgiyi korumak demek.

Seçkimizde Aksona Mehmet'in hikâyesine yer vererek, onun deniz emekçilerine karşı gösterdiği saygı ve vefada bizim de payımız olsun istedik.

To connect with maritime workers whose lives are shaped by the sea is also to connect with the sea itself, and to help preserve the labor, culture, memory, and knowledge passed down from generation to generation.

By including Aksona Mehmet's story in our selection, we wanted to share in the respect and tribute he has shown to the maritime workers.

AKSONA “MAVINİN İSİMSİZ KAHRAMANLARI” AKSONA “THE UNSUNG HEROES OF THE BIG BLUE”

ÜNAL ALTUNYAYMAK

TÜRKİYE
TÜRKİYE
68' / 2026

Camera / Kamera: Murathan Yıldız, Ercan Zeybek, Atakan Uslu, Devrim Gürkan,
Emre Şimşek, Levent Kaynak
Editing / Kurgu: Meriç Timurtaş, Ünal Altunyaymak

Salhane
10.10.2026
10.00

Yetmiş altı yaşındaki Aksona Mehmet, ömrünün altmış yılını denizlere adanmış, Bodrum'un denizcilik kültürünü yaşatan bir sünger avcısı. Bodrum'dan başlayıp, yol boyunca Ege'nin farklı noktalarında dalış yapacağı, Çanakkale'ye kadar uzanan bir deniz yolculuğuna çıkıyor. Genellikle göz önünde olmayan deniz emekçilerinin yaşam mücadelesine bir saygı duruşu niteliğindeki bu yolculuğu, “Mavinin İsimsiz Kahramanları” diye adlandırdığı, denizlerde hayatını kaybeden süngercilere adanmış. Film, bir deniz geleneğinin izinde geçmişe, kayıplara ve denizle kurulan ömürlük bağa tanıklık ediyor.

Seventy-six-year-old Aksona Mehmet is a sponge diver who has devoted sixty years of his life to the sea, keeping Bodrum's maritime culture alive. He sets out on a sea journey from Bodrum to Çanakkale, diving at different points across the Aegean along the way. A tribute to the struggles of maritime workers who often remain out of sight, the journey is dedicated to the sponge divers who lost their lives at sea, whom he calls “The Unsung Heroes of the Big Blue.” Following a maritime tradition, the film bears witness to the past, to loss, and to a lifelong bond with the sea.

Müzikle Direnmek Resistance with Music

Yaşadığımız dünya kadar nasıl bir arada yaşayacağımızı savunmak da ekolojik mücadelenin parçası. Bu yüzden, yıllardır barıştan, özgürlükten, farklılıkların bir arada yaşamasından ve toplumsal mücadeleden yana ses veren **Kardeş Türküler** ile **Bulutsuzluk Özlemi**'nin hikâyelerine seçkimizde yer vermekten büyük sevinç duyuyoruz!

Defending the world we live in and the ways we choose to live together are both part of the ecological struggle. That is why we are thrilled to include in our selection the stories of **Kardeş Türküler** and **Bulutsuzluk Özlemi**, who have raised their voices for peace, freedom, coexistence, and social struggle for decades.

KARDEŞ TÜRKÜLER İLE 30 YIL

30 YEARS WITH SONGS OF FRATERNITY

ÇAYAN DEMİREL, AYŞE ÇETİNBAS

TÜRKİYE
TÜRKİYE
108' / 2025

Camera / Kamera: Koray Kesik
Editing / Kurgu: Özcan Vardar, Tatlıhan Tuncel, Erhan Örs
Music / Müzik: Kardeş Türküler
Sound / Ses: Gökçe İnce, Ögünç Hatipoğlu
Production / Yapım: Ayşe Çetinbaş, Gökçe İnce

Bir gazete yazısında belgesel, “bir müzik grubu üzerinden otuz yıllık ülke tarihimizin müzikli bir ansiklopedisi” olarak tanımlanıyor. 1995 yılında kurulan Boğaziçi Gösteri Sanatları Topluluğu ya da bildiğimiz adıyla Kardeş Türküler, Mezopotamya’yı ve Trakya’yı da kapsayacak biçimde Anadolu coğrafyasında yaşayan farklı dil, din ve etnik kökene sahip halkların müziklerini bir araya getirerek birlikte yaşama iradesini müzik aracılığıyla savunan bir grup oldu. Türkçe ve Kürtçeyle başlayan çalışmalarına Ermenice ve Azericeden sonra Süryanice, Arapça, Gürcüce, Lazca, Romanca ve Rumca’yı da kattı. Kardeş Türküler, bu müzikal yolculuk boyunca Türkiye’nin yakın tarihindeki siyasi ve toplumsal dönüşümlere tanıklık ederken, her zaman toplumsal mücadelelerle bağ kuran çalışmalar üretmeyi de sürdürdü.

A newspaper article describes the documentary as “a musical encyclopedia of the last thirty years of the country’s history, told through a band.” Founded in 1995 as part of the Boğaziçi Performing Arts Ensemble, Kardeş Türküler brought together the music of people from different languages, religions, and ethnic backgrounds living across Anatolia, including Mesopotamia and Thrace, and defended the will to live together through music. Beginning with Turkish and Kurdish, the group later added Armenian, Azerbaijani, Syriac, Arabic, Georgian, Laz, Romani, and Greek. Throughout this musical journey, Kardeş Türküler witnessed the political and social transformations of Türkiye’s recent history while continuing to produce work connected to social struggles.

YAŞAMAYA MECBURSUN!

LONGING FOR THE SUN

CANER KAYA

TÜRKİYE
TÜRKİYE
86' / 2026

Camera / Kamera: Erdem Yılmaz
Editing / Kurgu: Caner Kaya
Music / Müzik: Bulutsuzluk Özlemi
Sound / Ses: Caner Kaya
Production / Yapım: Ersan Çongar, Cihan Aslı Filiz

“Türkçe rock yapılmaz” denilen bir dönemde yola çıkan Nejat Yavaşoğulları ve kurucusu olduğu Bulutsuzluk Özlemi’nin bu yıl müzikte kırkıncı yılı. Taksim’deki küçük sahnelerden dev stadyum konserlerine uzanan bu yolculukta grup, kent yaşamına, çevreye ve özgürlüğe dair şarkılarıyla bir dönemin sesi oldu. 300 saatlik materyal incelenerek kurgulanan belgeselde, müzisyenlerin ve tanıkların gözünden, zorluklara rağmen müziğin nasıl bir umut ışığına dönüştüğü ve gelecek nesillere nasıl ilham verdiği aktarılıyor. Bu, sadece bir müzik grubunun tarihi değil, bir kuşağın müzikle kurduğu bağın ve Türkiye’nin toplumsal dönüşümünün de hikâyesi. Belgesel boyunca Bulutsuzluk Özlemi şarkıları dinlemek keyifli bir seyir sağlıyor ama grubun 40. yıl konserinin görüntüleri izleyenleri âdeta mest ediyor.

Nejat Yavaşoğulları and Bulutsuzluk Özlemi, the band he founded at a time when people said “you can’t make rock in Turkish,” are celebrating 40 years in music. From small stages in Taksim to huge stadium concerts, the band became the voice of an era with songs about city life, the environment, and freedom. Edited from 300 hours of material, the documentary shows, through musicians and witnesses, how music became a source of hope despite hardships and inspired future generations. More than the story of a band, it is also the story of a generation’s bond with music and Türkiye’s social transformation. Bulutsuzluk Özlemi’s songs make for an enjoyable journey throughout, while footage from their 40th-anniversary concert is truly captivating.

The background of the entire page is decorated with various green thread patterns. These include several 'X' marks of different sizes, some with long, thin, wavy lines extending from them, and a few more complex, star-like or floral patterns. The threads are a vibrant green color and are scattered across the white background, creating a subtle, artistic frame for the text.

ETKİNLİKLER EVENTS



Alper Maral

Ses Ekolojisinin İzinde Duysal Tasarım

Shades of Sound Ecology in Aural Design

Bu seminer/atölye çalışması ile iklimsel kırılganlığın, çevresel felaketlerin bunca gündemde olduğu bir zamanda sesli uyarılara, bizi kuşatan, besleyen, etkileyen, yönlendiren ses evrenimize kulak vermemizi sağlayan, farkındalığımızı artıran duysal tasarım alanlarına sokulacağız.

Katılımcılar, “ses manzarası, ses yerleştirmesi, çevresel sesler ve ses heykeli” gibi yenice ve farklı üretim biçimleriyle tanışacak; çevrelerindeki sesleri kaydetmenin, seçmenin ve bir araya getirmenin temel yöntemlerini keşfedecekler. Kendi fikirlerinden yola çıkarak basit kayıt ve kurgu araçlarıyla küçük bir ses çalışması tasarlayıp üretmeyi deneyecekler. Bu çalışma bir “ses manzarası”, “ses belgeseli” ya da bir tür “kulak sineması”na dönüşebilecek.

Hedef, çevremizdeki ses kimliklerine, kültürlerine bakışımızı, yaklaşımımızı zenginleştirmek, duysal kanallar üzerinden daha içsel farkındalıklar kazanmak, kazandırmak.

Seminer-Atölye / Seminar-Workshop

DELOS OTEL

8.10.2026

11.00

At a time when climate vulnerability and environmental disasters are so prominent this seminar/workshop will introduce us to fields of sensory design that help us listen to audible warnings and to the universe of sound that surrounds, nourishes, affects and guides us, while increasing our awareness.

Participants will encounter new and different forms such as “soundscape, sound installation, environmental sounds and sound sculpture,” and explore basic methods of recording, selecting and combining sounds around them. Using their ideas and simple recording and editing tools, they will try to design and produce a small sound work. This might become a “soundscape,” an “audio documentary,” or a kind of “aural cinema.”

The aim is to enrich our approach and perspective on the sound identities and cultures around us, and to gain and foster deeper inner awareness through sensory channels.

Turan Takaoğlu

Arkeoloji ve Ekoloji: Aynı Sorular Farklı Zamanlar

Archaeology and Ecology: Same Questions, Different Times

Arkeolojik Gezi / Archaeological Tour

Türkçe ve İngilizce olarak ayrı ayrı düzenlenecek olan iki etkinliğin de gün ve saatleri sosyal medya hesaplarımızda açıklanacaktır.

The date and time information for both events, which will be held separately in both Turkish and English, will be announced through our social media accounts.

Adını efsanevi kral Tenes’ten alıyor, Çanakkale Boğazi’nin girişinde, binlerce yıl boyunca deniz yollarının, ticaretin ve farklı uygarlıkların kesişme noktalarından biri. Antik dönemde kendi gümüş sikkelerini basacak kadar bağımsız ve zengin bir kent devleti. Şarabı ve tarımsal zenginliğiyle ünlü. Homeros’un destanlarında Troya Savaşı’nın kaderini değiştiren hikâyenin duraklarından biri.

Bir adada insanlar toprağı, denizi nasıl kullanırlar, ne yetiştirirler, ne üretip ne tüketirler, diğer canlılarla nasıl bir ilişki kurarlar? Arkeoloji ve ekoloji aynı soruları farklı zamanlardan soruyor. BIFED’de ekoloji üzerine düşünürken, bulduğumuz coğrafyanın hafızasını tanımak da bu düşüncenin bir parçası.

Altı yıldır Bozcaada Kalesi’nde sürdürülen kazının başkanlığını yapan Prof. Dr. Turan Takaoğlu’nun rehberliğindeki gezi, adanın farklı dönemlerinden kalan izlere bakacağız.

Named after the legendary King Tenes, the island lies at the entrance to the Dardanelles and has been a crossroads of sea routes, trade, and different civilizations for thousands of years. In antiquity, it was an independent and prosperous city-state, wealthy enough to mint its own silver coins. It was known for its wine and agricultural abundance, and appears in Homer’s epics as one of the places connected to the story that changed the course of the Trojan War.

How do people on an island use the land and the sea? What do they grow, produce, and consume? What kind of relationship do they build with other living beings? Archaeology and ecology ask the same questions from different points in time. As we reflect on ecology at BIFED, learning about the memory of the place where we gather is also part of that reflection.

On this walk, guided by Prof. Dr. Turan Takaoğlu, who has led the excavations at Bozcaada Castle for the past six years, we will look at traces left behind from different periods of the island’s history.



Lalehan Öcal

Kolektif Film Okuma Atölyesi

Collective Film Reading Workshop

Toprak çıplak gözle doğanın dönüşümünü sağlayan temelken, muktedirin cüppesi altında mülk olur. Tahakküme bürünür, temel sarsılır, sınıfsallaşır. Oysa topraktan yeşeren, sınıf tanımaz. Coğrafya, iklim ve ekolojiyle doğrudan ilişkilidir. Kültür ve toplum bu ilişkinin tarihsel bir parçası, diyalektik bir bileşenidir. Mülk ve tahakküm ilişkisi içinde kültür ve toplum, bütün görünse de parçalıdır. Küresel sömürüyle daha da parçalanır. Dünya, kuzey, güney, doğu, batı bozuk ölçeklerle sahip olmadığı parçalara ayrılır.

Kolektif Film Okuma Atölyesi'nde, Şili'nin sesiyle Desierto Verde belgeselinden dinlediğimiz bu parçalanmayı, yeşil görünen çölü, döngü gibi görünen çıkmazları tartışacağız. Yaşamı ve ölümü, sinema sanatının öyküsünde kapitalist sistemin kısır döngüsü içinde değil, bizzat yaşam döngüsü içinde arayacağız.

The land is the foundation that enables nature's transformation. Under power, however, it becomes property, and domination gives rise to class divisions. Yet land itself is classless, directly linked to geography, climate and ecology. Culture and society are historical, dialectical parts of this relationship, but within systems of property and domination, their apparent unity is fragmented. On a global scale of exploitation, this fragmentation deepens, dividing the world into distorted categories of North, South, East and West.

In the Collective Film Reading Workshop, we will discuss how Desierto Verde reveals this fragmentation through the voice of Chile, a desert that appears green, and dead ends that resemble cycles. We will question life and death not within the vicious circle of capitalism, but within the cycle of life itself.

Atölye / Workshop
DELOS OTEL
9.10.2026
15.00

Neslihan Acar

Emeğin Ekolojisi: İş, Sağlık ve Yaşam Hakkı

The Ecology of Labour: Work, Health and the Right to Life

Söyleşi / Discussion
SALHANE
9.10.2026
13.00

Liman İşçileri / Dockworkers filminin gösteriminin ardından.

Following the screening of the movie Liman İşçileri / Dockworkers.

Ekolojik adaleti, emeğin koşullarından bağımsız düşünmek mümkün değil. Havayı, suyu ve toprağı kirlüten üretim düzeni, o koşulların içinde çalışan insanların da bedenlerinde ve yaşamlarında iz bırakıyor.

Son yıllarda depo, liman ve tersane işçilerinin farklı alanlardaki örgütlenme ve direnişlerinde yer alan DGD-Sen'in (Depo, Liman, Tersane ve Deniz İşçileri Sendikası) başkanı Neslihan Acar, bu etkinlikte gemi söküm işçilerinin çalışma koşullarını ve Dilovası'ndaki kirliliği, işçilerin yaşamları üzerinden anlatacak.

Etkinlik, çalışma hakkı, işçi sağlığı ve yaşanabilir bir dünya talebinin nerelerde kesiştiğine işçilerin gözünden bakmayı amaçlıyor.

Ecological justice cannot be considered separately from the conditions of labour. The systems of production that pollute the air, water, and soil also leave their mark on the bodies and lives of the people who work within them.

Neslihan Acar, president of DGD-SEN (Warehouse, Port, Shipyard and Maritime Workers' Union), has been involved in organising and resistance movements by warehouse, port, and shipyard workers in recent years. In this event, she will discuss the working conditions of shipbreaking workers and pollution in Dilovası through the lives and experiences of workers themselves.

The event aims to look, from the perspective of workers, at where the right to work, workers' health, and the demand for a liveable world intersect.



Selçuk Gürışık Malzemenin Devamı

The Material Continues

Bir malzemenin hikâyesi, ilk kullanım amacı sona erdiğinde gerçekten biter mi? Sergi, sanatsal üretim süreçlerinden arta kalanlara bu soruyla yeniden bakıyor.

Sanatçı Selçuk Gürışık'ın anlatımıyla: "Bu sergide yer alan çalışmalar; sanatsal üretim süreçlerinden geriye kalan kumaş, lif ve farklı yüzeylerin yeniden seçilmesi, dönüştürülmesi ve tasarım yoluyla yeni bir değer kazanmasıyla oluşturuldu.

Kaynakların giderek azaldığı bir dünyada malzeme, kullanım süresi tamamlanmış bir kalıntı olarak değil; başka bir düşünceye, biçime ve yaşama açılabilir yaratıcı bir imkân olarak ele alındı. Tasarım ve sanat yoluyla kazandırılan bu katma değer, malzemenin göz ardı edilmiş olanaklarını görünür kılarak yeni üretim alanlarının önünü açmaktadır.

Bu seçki, çevresel belleği görünür kılan BIFED'in duyarlılığıyla buluşmak ve malzemenin devam eden hikâyesini paylaşmak üzere hazırlandı."

Sergi / Exhibition

İTIRLI BAHÇE

7.10 - 11.10.2026

Sanatçı ile Buluşma / Meet the Artist

İTIRLI BAHÇE

8.10.2026

17.30

Does the story of a material really end when its original purpose has been fulfilled? The exhibition returns to what remains from artistic production processes with this question in mind.

In the words of artist Selçuk Gürışık: "The works presented in this exhibition were created by selecting anew and transforming fabrics, fibres and various surfaces left over from artistic production processes, allowing them to acquire renewed value through design.

In a world of diminishing resources, material is approached not as residue whose useful life has ended, but as a creative possibility—one that can open onto new ideas, forms and lives. The added value generated through design and art reveals the overlooked potential of materials and opens the way towards new fields of production.

This selection was prepared to meet BIFED's commitment to making environmental memory visible, and to share the continuing story of material."

Kenan Kahya ve Yırcalı Kadınlar Mukufluk: Ekoloji Mücadelelerinde Müşterek Emek ve Toplumsal Bellek

Mukufluk: Collective Labor and Memory in Ecological Resistance

Atölye / Workshop

ZÜBEYDE HANIM PARKI

10.10.2026

15.00

Artık öğrendik; bir termik santralin yaratacağı ekolojik tahribatın içinde kesilen ağaçlar, kirlenen hava, azalan su ve fakirleşen toprak var. Peki, o termik santralin yapılacağı köyde verilen ekolojik mücadele, o köyün toplumsal hayatında nasıl izler bırakır? Dayanışma, komşuluk, ortak üretim, yaşanan yerle kurulan ilişki... Birlikte direnmek bunları nasıl dönüştürür?

2014'te Soma'nın Yırca Köyü'nde yapılmak istenen termik santral için 6.600 zeytin ağacının kesilmesine karşı verilen mücadele, Türkiye'deki ekoloji hareketinin simge direnişlerinden biri oldu. Ardından, mücadelenin biçimini değiştiren Yırcalı kadınlar direnişi, Yırca Hanımeli çatısı altında ortak üretime dönüştürdüler. Mukufluk* kitabı ise bu mücadelenin daha az görünür izlerinin peşine düştü.

On iki yılın ardından Yırca, BIFED'le yeniden buluşuyor. O günden bugüne hafızayı, müşterek emeği ve birlikte kurulan hayatı konuşmak için.

*mukuf: (Ege ve Akdeniz'de yerel ağızda) bilen, farkında olan, izleyen, tanık olan

By now we know: the ecological destruction caused by a thermal power plant means felled trees, polluted air, diminishing water, and impoverished soil. But what kind of traces does the ecological struggle leave on the social life of the village where that power plant is slated to be built? Solidarity, neighborliness, collective production, the bond formed with home... How does resisting together transform all of these?

In 2014, the resistance against felling 6,600 olive trees for a planned thermal power plant in Soma's Yırca Village became one of the iconic acts of resistance in Türkiye's environmental movement. Afterward, the women of Yırca transformed the resistance into collective production under the umbrella of Yırca Hanımeli. The book Mukufluk* pursues the less visible traces of this struggle.

Twelve years later, Yırca reunites with BIFED to reflect on memory, collective labor, and the life built together since that day.

*mukuf: (in local Aegean and Mediterranean dialects) one who is knowledgeable, aware, observing, witnessing.

Ümit Hamlacıbaşı

Duyusal Ekoloji Yürüyüş Atölyesi

Sensory Ecology Walking Workshop

Bu yürüyüşü duysal ekolojimizin sınırlarını keşfetmek üzere planladık. Kendimize ve içinde yaşadığımız çevreye dair duysal farkındalıklar kazanmayı hedefliyoruz. Rotamıza katılımcı sayısı ve hava durumuna göre karar vereceğiz. Yürüyüş her türlü hava koşulunda yapılacak ve ona uygun rota belirlenecek. Rahat ve güvenli ayakkabı ile hava koşullarına uygun koruyucu kıyafet giymenizi bekliyoruz. Yürüyüş süresi 40 dakika. Sonrasında 20 dakika soru-cevap yapılacak. Toplam süre 60 dakika.

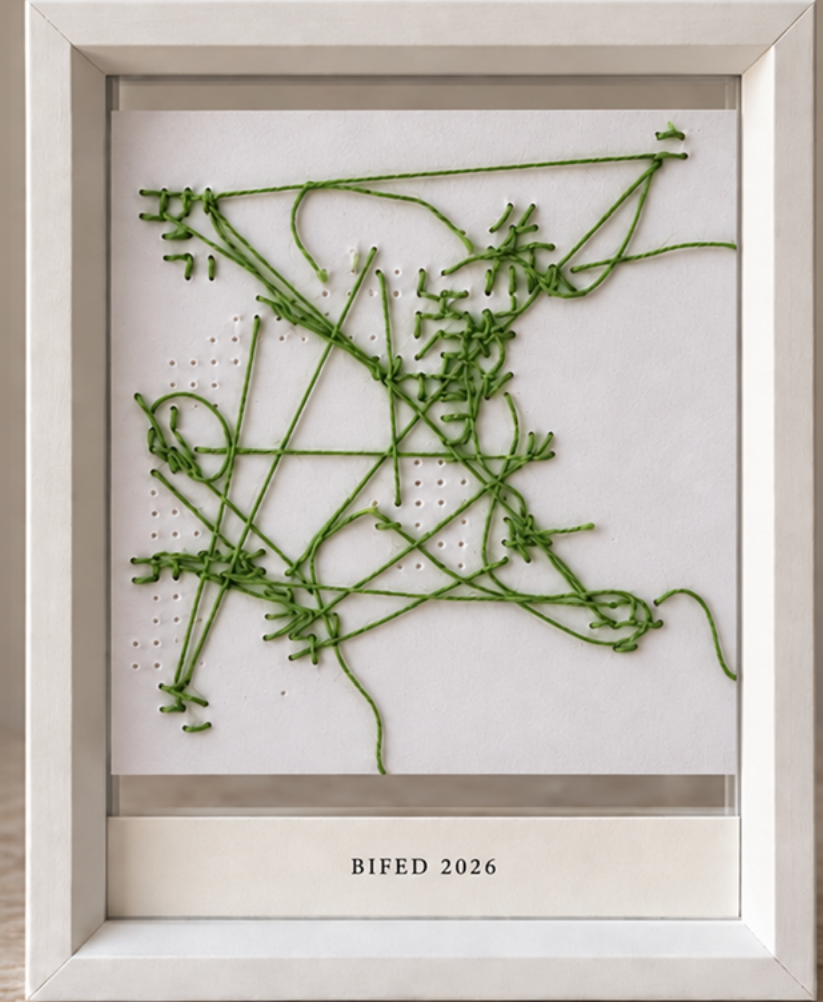
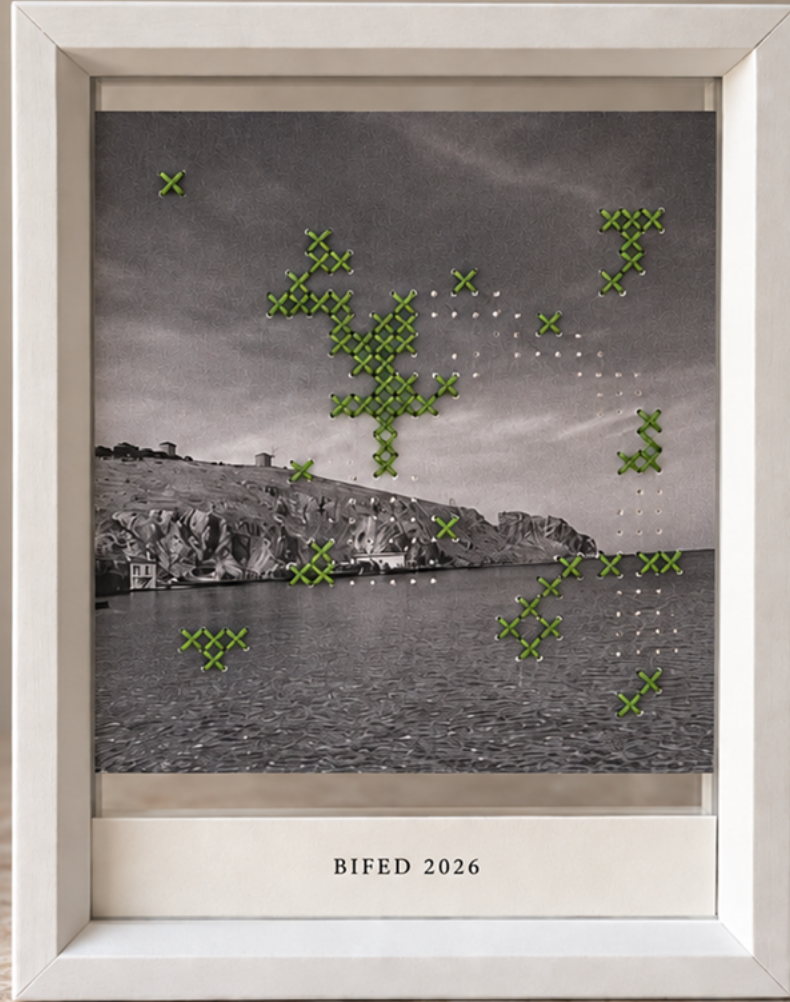
Atölye / Workshop

Etkinliğin günü ve saati sosyal medya hesaplarımızda açıklanacaktır.

The date and time of the event will be announced through our social media accounts.

We planned this walk to explore the limits of our sensory ecology. We aim to gain sensory awareness about ourselves and the environment we live in. We will decide our route according to the number of participants and the weather conditions. The walk will be held in all weather conditions and a suitable route will be determined. We expect you to wear comfortable and safe shoes and protective clothing suitable for the weather conditions. The walking time is 40 minutes. Afterward, there will be a 20-minute question-and-answer session. Total time will be 60 minutes.

ÖDÜL TASARIMI | FESTİVAL ÜRÜNLERİ
AWARD DESIGN | FESTIVAL DESIGNS





TEŞEKKÜR THANKS

BIFED’de karşılaşmalar yalnızca filmler arasında olmuyor. Üretimin, tasarımın ve tüketimin başka türlü mümkün olup olmadığını araştıran yenilikçi girişimleri de Bozcaada’yla ve festival konuklarıyla buluşturmayı istiyoruz.

Bu yılki destekçilerimizden ikisi, festivalin açtığı bu alana kendi üretim ve tüketim pratiklerini getiriyorlar.

Vegan deriyle ayakkabı, çanta ve aksesuar üreten DOGO için yenilik, tasarımla olduğu kadar, kullanılan malzemeyle de başlıyor. 2006’daki kuruluşundan bu yana hayvansal deri yerine vegan deri kullanıyor. Hayvanlara zarar vermeyen, deri endüstrisinin çevresel etkilerinden uzaklaşmaya çalışan bu tercihi, özgün tasarım diliyle bir araya getiriyor. Markanın malzeme tercihi, hayvanlara, üretime ve çevreye dair bir yaklaşımı da görünür kılıyor. Böylelikle, gündelik hayatın sıradan nesneleri, işlevsel veya estetik bir nesne olmaktan çıkıp bir fikrin taşıyıcısına dönüşüyor.

Kişisel bakım sektöründe üretim yapan TAKK ise işe yeni bir ürün daha yaratarak değil, kişisel bakımın üretim ve tüketim biçimini en baştan düşünerek başlıyor. Daha az ürün, vegan formüller, plastiksiz ya da geri dönüştürülebilir ambalajlar, döngüsel geri gönderim ve fazla üretimi azaltmaya yönelik abonelik modeli, markanın daha fazla tüketmek yerine “gerçekten neye ihtiyacımız var?” sorusuna verdiği yanıtın parçaları.

Tasarımın, malzemenin ve üretimin başka türlü düşünülebileceğini gösteren bu iki markanın, adadaki insanlar, işletmeler ve festival konuklarıyla karşılaşmasının yeni fikirlerin ve iş birliklerinin önünü açabileceği inancıyla, bir ürün iş birliğinin çok ötesinde dayanışmamıza destek veren DOGO ve TAKK’a sevgi ve teşekkürlerimizi sunarız.

At BIFED, encounters do not happen only between films. We also want to bring innovative initiatives exploring different approaches to production, design, and consumption together with Bozcaada and our festival guests.

Two of this year’s supporters bring their own production and consumption practices into the space the festival opens.

For DOGO, which produces shoes, bags, and accessories using vegan leather, innovation begins with materials as much as with design. Since 2006, the brand has chosen vegan leather over animal leather, avoiding harm to animals and seeking to move away from the environmental impacts of the leather industry while maintaining its distinctive design language. Its choice of materials also reflects an approach to animals, production, and the environment. In this way, ordinary objects move beyond functional or aesthetic items; they become carriers of an idea.

TAKK, which produces personal care products, begins rethinking how personal care is produced and consumed, rather than simply creating yet another product. Fewer products, vegan formulas, plastic-free or recyclable packaging, a circular return system, and a subscription model designed to reduce overproduction are all part of its answer to the question: “What do we really need?”

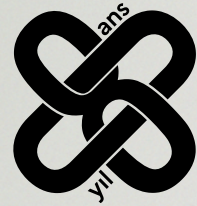
These two brands demonstrate that design, materials, and production can be reimaged. Believing that bringing both brands together with people, businesses, and festival guests on the island can open the way for new ideas and collaborations, we send our love and thanks to DOGO and TAKK for supporting our solidarity far beyond a product partnership.

SPONSORLAR
SPONSORS



PARTNER

avusturya (kültür ofisi) — ist



DESTEKÇİLER
Supporters



KONAKLAMA SPONSORLARI

Accommodation Sponsors



Nil Ada
Aspava
Tenedion Otel
Ersin Konak
Orta Oda
Kırlı Pansiyon
Doğa Pansiyon
Vita Longa
Nilia
Bağ Bahçe
Vitis Hotel

Thanks

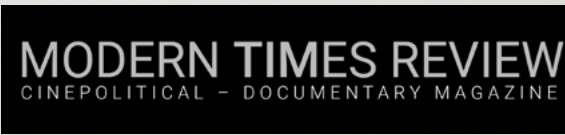
Teşekkürler

MEDYA SPONSORLARI

Press Sponsors



“Apaçık Radyo.



ULAŞIM SPONSORU

Transportation Sponsor



MEKAN SPONSORLARI

Venue Sponsors

Salhane
Halk Eğitim Merkezi
Tenedion Winehouse
İtırılı Bahçe
Delos Otel

KARDEŞ FESTİVALLER

Festivals in Solidarity



Thanks

CROWDFUNDING DESTEKÇİLERİ

Crowdfunding Supporters

Aişe Özaytürk, Aslı Odman, Ayhan Mat, Ayla Öztaş, Ayşe Gül Altınay, Bediz Yılmaz, Berrin Demir, Bilgütay Ergül, Bruno Schneider, Burak Karamete, Can Karaçomak, Can Karakaş, Cenk Bonfil, Deniz Fulya Yazan, Dicle Naz Tohumcu, Emine & Fatma Öz, Ergün Genç, Evin Şedele, Gülderen İnal, Gülsün Şedele, Hakkı Alper Maral, Halil Selçuk Gürışık, Herlinde Hafner, Irmak Ertör, Itır Erhart, İlgi Özdikmenli, İlkay Muratoğlu, Jean-François Perouse, Kenan Ağyel, Lale Çapalov, Lalehan Öcal, Latife Filiz Özcan, Leyla Çapan, Mafalda Ade, Mehmet Atlar, Mesut Tozkoparan, Murat Cemal Yalçıntan, Nazan Haydari, Nurcay Türkoglu, Oğuz Yenen, Oktay Uludağ, Onur Aytaç, Öznur Evergen, Pedro Garcia Santos, Pelin Urgancılar, Pınar Akıskalıoğlu, Polytimi Zei, Seray Genç, Sevilay Özbay, Sonay Ban, Taner Yönet, Tülay Çetinoğlu Aygeldi, Yeşim Buldun, Yusuf Güven, Zafer Ayaz, Zeynep Akbaş Yavuz, Zeynep Deniz Gökçen

TEŞEKKÜRLER

Thanks

Zafer Başer
Arzu & Ahmet Aral
Özcan Germiyanoglu
Itır Erhart



GREEN FILM NETWORK

BIFED – BOZCAADA INTERNATIONAL FESTIVAL OF ECOLOGICAL
DOCUMENTARY
BLUE WATER FILM FESTIVAL
CINE ECO
CINEMAMBIENTE
CINEMAPLANETA
CINEMARE
CMS VATAVARAN
DCEFF WASHINGTON
DEAUVILLE GREEN AWARDS
DOKUFEST
ECOCUP
ECOZINE FILM FESTIVAL
FESTIVAL DU FILM VERT
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ENVIRONNEMENT - FREDD
FESTIVER
FICMEC
FILMAMBIENTE
FINCA
GLIMMERGLASS
GMIFF - GREEN MONTENEGRO INTERN. FILM FEST
GREEN IMAGE
GREENSCREEN
IEFF - INTERNATIONAL EARTH FILM FESTIVAL OF IRAN
INFF - INTERNATIONAL NATURE FILM FESTIVAL
INTERFILM FESTIVAL
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL EKOFILM
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL WATER, SEA, OCEAN
LIFE AFTER OIL
MONTROSE LANDXSEA
ONE WORLD
PLANET IN FOCUS
RURAL FILM FEST
SICILIAMBIENTE
SIEFF - SEOUL INTERNATIONAL ECO FILM FESTIVAL

Powered by:



**INNS'
BRUCK**



FESTİVAL EKİBİ
FESTIVAL TEAM

2026 EKİP / TEAM

Ofis / Office

Beyza Aksoy
Süleyman Evran

Sosyal Medya Ekibi / Social Media Team

Asel Güven
Deniz Ağyel
Meryem Amine Şanlıer
Nurkan Başer

Sosyal Medya Grafik Tasarımı / Social Media Graphic Design

Cihan Özorhan
Mehlika Yıldırım

Medya İlişkileri / Media Relations

Beyza Aksoy

Etkinlik Sorumlusu & Konaklama / Events & Accomodation

Hande Kırıcı
Nigâr Mat
Selen Şentürk
Sude İkiz
Umut Can Dalgıç

Jüri Koordinasyon / Jury Coordination

Beyza Aksoy
Süleyman Evran
Talya ÖzgüvenSalon Görevlileri ve Soru-Cevap Çeviri /
Venues and Q&A TranslationAişe Özaytürk
Burak Akbalık
Dilara Gevrek
Duru Acet
Yahya Sefa Ekinci
Tuğrul Purde
Umut Can Dalgıç

Festival Başkanı / Festival President

Yahya Göztepe

Festival Koordinatör / Festival Coordinator

Ethem Özgüven

Festival Yönetmeni / Festival Director

Petra Holzer

Festival Yönetmen Yardımcısı / Festival Director's Assistant

Süleyman Evran

Events Coordinator / Etkinlik Koordinatörü

Nigâr Mat

Tercüme / Translation

Aişe Özaytürk
Meryem Şanlıer
Şevval Dolanbay

Grafik Tasarım / Graphic Design

Cihan Özorhan
Ece Kurtboğan Kıray
Seda Portakal

Medya ve İletişim / Media and Communications

Beyza Aksoy

Newsletter / Bülten

Beyza Aksoy
Nigâr Mat
Pedro Garcia

Web Tasarım / Web Design

Egecan Çitim

Sosyal Medya / Social Media

Asel Güven
Deniz Ağyel
Meryem Amine Şanlıer

Film Programlama / Film Programming

Petra Holzer

Film Trafiği / [Film Traffic](#)Alt Yazı / [Subtitle](#)Önjüri / [Pre-selection Team](#)Film Screening Team / [Film Gösterim Ekibi](#)Beyza Aksoy
Süleyman EvranDeniz Ağyel
Dilara Gevrek
Kenan Ağyel
Levent Menekay
Mehlika Yıldırım
Neslihan Günindi
Selin Akçay
Şevval Dolanbay
Umut DalgıçAişe Özaytürk
Beyza Aksoy
Dominique Peftitseli
Egecan Çitim
Ergi İşbilen
Ethem Özgüven
Irene Jadraque
Kyriakos Peftitseli
Meryem Şanlıer
Nigâr Mat
Pavlina Lazaridou
Pedro García Santos
Petra Holzer
Süleyman Evran
Şevval Dolanbay

Unitech - Özgür Oğuz Tuna

Ödül Tasarım / [Award Trophy](#)Festival Çantası Tasarımı / [Festival Totebag Design](#)Festival Spotlar / [Festival Spots](#)**Katalog / [Catalogue](#)**Tasarım / [Graphic Design](#)İçerik Üretim, Tercüme ve Redaksiyon /
[Catalogue Production](#)**Teknik Ekip / [Technical Team](#)**

Webmaster

Teknik Koordinasyon / [Technical Coordination](#)Fotoğraf, Kurgu ve Video / [Photography, Editing & Video](#)

Seda Portakal

Seda Portakal

Ethem Özgüven

Seda Portakal

Aişe Özaytürk
Meryem Amine Şanlıer
Nigâr Mat
Şevval Dolanbay

Egecan Çitim

Levent Menekay

Egecan Çitim
Levent Menekay
Neslihan Günindi

Açılış ve Kapanış Ödül Töreni / Opening and Award Ceremony

Koordinasyon ve Planlama / [Coordination and Planning](#)

Beyza Aksoy
Nigâr Mat

Sunucu / [Presentation](#)

Nigâr Mat

Çeviri / [Translation](#)

Aişe Özyaytürk

Belediye Koordinasyonu /
[Coordination with the Municipality](#)

Bilgütay Ergül
Gülay Elbir Uslu
Hülya Talay Koloğlu
Hande Kırıcı
Zeynep Özel

Ön Eleme Takımı / [Pre-selection Team](#)

Aişe Özyaytürk
Ayşe Gülcemal Sarılı
Beyza Aksoy
Dilara Gevrek
Dominique Peftitseli
Egecan Çitim
Ergi İşbilen
Ethem Özgüven
Irene Jadraque
Meryem Amine Şanlıer
Nigâr Mat
Pavlina Lazaridou
Pedro García Santos
Petra Holzer
Süleyman Evran
Şevval Dolanbay

FESTİVAL TAKVİMİ FESTIVAL CALENDAR

 **Yönetmen Katılımı**
Director Participation

Gerekli görüldüğü takdirde programda değişiklik yapılabilir. Lütfen duyuruları sosyal medyadan veya salonlardan takip ediniz. [Changes in the program, if necessary, could occur – please follow the announcements on social media or in the venues.](#)

SALHANE

	10.00	13.00	16.00	20.00
7.10.2025 ÇARŞAMBA Wednesday		Buzullar Erirken Yürüyorum / I Walk While the Glaciers Melt Lucia Lambarri Barberis, 9' Zenica'nın Üzerindeki Gökyüzü / The Sky above Zenica Nanna Frank Møller, Zlatko Pranjić, 92'	Düşünen Bir Kadın / A Woman Thinking , 9 Timbó ile Balık Avı / The Fishing with Timbó , Aida Harika Yanomami, Edmar Tokorino Yanomami, Roseane Yariana Yanomami, 10' Rüya Ağacı / Tree of Dream , Morzaniel İmamari, 17' Beyaz Ağıt / Requiem in White , Harry Putz, 61'	
8.10.2025 PERŞEMBE Thursday	Yavaş Ölüm / Slow Death , İlkay Nişancı, 85'	* Kilometrelerce Uzak / Miles Away , Megha Acharya, 50' Sundari'nin Kayıp Şarkıları / Lost Songs of Sundari , Sudarshan Sawant, 9' Ben Zanskar'ım / I am Zanskar , Lobzang Wangtak, Akshat Jain, 27' Atık ve Şehir - Mavallipura Çöplüğünün Hikâyesi / Waste in the City - The Mavallipura Landfill Story , Arishma Rao, Vishwesh Bhagirathi Shivaprasad, 29'	16.30 ✱ Eşeğin Güzelliği / The Beauty of the Donkey , Dea Gjinoçvi, 77'	✱ Kardeş Türküler ile 30 Yıl / 30 Years with Songs of Fraternity , Çayan Demirel, Ayşe Çetinbaş, 108'
9.10.2025 CUMA Friday	Hayalet Ağlar / Ghost Nets , Ayşenur Sülün, 24' Gökyüzünden Geniş / Wider than the Sky , Valerio Jalongo, 83	Liman İşçileri / Dockworkers , Perla Sardella, 81' (Konuşma & Roundtable)	✱ East to West: Korsika'dan Bodrum'a / East to West: Corsica to Bodrum , Mert Gökalp, 38' (Konuşma & Roundtable)	✱ Yaşamaya Mecbursun! / Longing for the Sun , Caner Kaya, 86'
10.10.2025 CUMARTESİ Saturday	✱ Oltada Kılçık / Fishbone on the Hook , Bedirhan Topcu, 30' ✱ Aksona “Mavinin İsimsiz Kahramanları” / Aksona “The Unsung Heroes of the Big Blue” , Ünal Altunyaymak, 68'	✱ Cinnetin Kökleri / The Roots of Madness , Edgar Hagen, 107'	✱ Bir Ada(m) / I(s)land , Nazlı Ökten, 45' Arayış / Human in Quest , Aslı Akdağ, 45'	
11.10.2025 PAZAR Sunday	Ödüllü Filmler / Awarded Films			

HALK EĞİTİM MERKEZİ / Community Center

	10.00	13.00	16.00	20.00
7.10.2025 ÇARŞAMBA Wednesday		Deniz Körlüğü / Seablindness , Tereza Smetanová, 29’ Kukata Miti , Daniel Kötter, 79’	Materia Prima Jens Schanze, 90’	 Açılış filmi / Opening Film: Zeytinlikler Arasında Zaman / Time Amongst Olive Trees, Fany de la Chica, 59’
8.10.2025 PERŞEMBE Thursday	M...’nın Balıkçıları / The Fishers of M... , 45’ Çöldeki Güç / Power in the Desert , Rodriguez Nuesch, 60’	Monikondee , Lonnie van Brummelen, Siebren de Haan, Tolin Alexander, 103’	16.30 Oscurana , Violeta Mora, 20’ Yeşil Çöl / Green Desert , Mliza Luna Venegaz, 75’	 Gelgit / Tide , Evrim İnci, 10’ Sıcak / Heat , Jaqueline Zünd, 87’
9.10.2025 CUMA Friday	Halkın Gücü / Power of the People , Will Parrinello, 9’ Tehlikedeki Dünyalarda Şarkılarla Yürümek / Walking and Singing Endangered Worlds, Eliana Otta, 88’	Sis Yiyiciler / Fog Eaters , Kyle Baker, 19 Çözölmek / The Unfixing , Nicole Betan- court, 87’	 Güneşin Bedeli / The Price of the Sun , Jérôme le Maire, 91’	 Rio Doce’yi Özlemek / Missing Rio Doce , Claudia Neubern, 72’
10.10.2025 CUMARTESİ Saturday	Tilapia Crispin Yanisi, 19’ Didy Gaël Kamilindi, François-Xavier Destors, 90’	 Yanuni , Richard Ladkani, 112’	 Kuru Taşın Başı / On the Dry Rock , Yeşim Ustaoglu, Selen Heinz, 76’	Ödöl Töreni / Award Ceremony Fethi Kayaalp Büyük Ödölü’nü Kazanan Belgeselin Gösterimi Screening of the Fethi Kayaalp Grand Award Winner documentary
11.10.2025 PAZAR Sunday	Ödüllü Filmler / Awarded Films			

INDEX

30 Years with Songs of Fraternity ... 84
 A Woman Thinking ... 71
 Aksona “The Unsung Heroes of the Big Blue” ... 81
 Didy ... 33
 Dockworkers ... 60
 East to West: Corsica to Bodrum ... 64
 Fishbone on the Hook ... 46
 Fog Eaters ... 77
 Ghost Nets ... 45
 Green Desert ... 28
 Heat ... 35
 Human in Quest ... 62
 I am Zanskar ... 75
 I Walk While the Glaciers Melt ... 43
 I(s)land ... 61
 Kukata Miti ... 31
 Longing for the Sun ... 85
 Lost Songs of Sundari ... 74
 Materia Prima ... 55
 Miles Away ... 73
 Missing Rio Doce ... 32
 Monikondee ... 29
 On the Dry Rock ... 30
 Oscurana ... 40
 Power in the Desert ... 54
 Power of the People ... 78
 Requiem in White ... 50
 Seablindness ... 41
 Slow Death ... 64
 The Beauty of the Donkey ... 53
 The Fishers of M ... 44
 The Fishing with Timbó ... 72
 The Price of the Sun ... 37
 The Roots of Madness ... 59
 The Sky above Zenica ... 57
 The Unfixing ... 56
 Tide ... 34
 Tilapia ... 42
 Time Amongst Olive Trees ... 36
 Tree of Dream ... 70
 Walking and Singing Endangered Worlds ... 52
 Waste in the City - The Mavallipura Landfill Story ... 76
 Wider than the Sky ... 58
 Yanuni ... 51

ENDEKS

Aksona “Mavinin İsimsiz Kahramanları” ... 81
 Arayış ... 62
 Atık ve Şehir - Mavallipura Çöplüğünün Hikâyesi ... 76
 Ben Zanskar’ım ... 75
 Beyaz Ağıt ... 50
 Bir Ada(m) ... 61
 Buzullar Erirken Yürüyorum ... 43
 Cinnetin Kökleri ... 59
 Çöldeki Güç ... 54
 Çözölmek ... 56
 Deniz Körlüğü ... 41
 Didy ... 33
 Düşünen Bir Kadın ... 71
 East to West: Korsika’dan Bodrum’a ... 63
 Eşegin Güzelliğı ... 53
 Gelgit ... 35
 Gökyüzünden Geniş ... 58
 Güneşin Bedeli ... 37
 Halkın Gücü ... 78
 Hayalet Ağlar ... 45
 Kardeş Türküler ile 30 Yıl ... 84
 Kilometrelerce Uzak ... 73
 Kukata Miti ... 31
 Kuru Taşın Başı ... 30
 Liman İşçileri ... 60
 Materia Prima ... 55
 M’nın Balıkçıları ... 44
 Monikondee ... 29
 Oltada Kılıçık ... 46
 Rio Doce’yi Özlemek ... 32
 Rüya Ağacı ... 70
 Sıcak ... 35
 Sis Yiyiciler ... 77
 Sundari’nin Kayıp Şarkıları ... 74
 Tehlikedeki Dünyalarda Şarkılarla Yürümek ... 52
 Tilapia ... 42
 Timbó ile Balık Avı ... 72
 Yanuni ... 51
 Yaşamaya Mecbursun! ... 85
 Yavaş Ölüm ... 64
 Yeşil Çöl ... 28
 Zenica’nın Üzerindeki Gökyüzü ... 57
 Zeytinlikler Arasında Zaman ... 36
 Zifirî Karanlık ... 40

